AMTSBLATT für die Stadt Welzow

mit dem Ortsteil Proschim

(Welzower Bote)

Welzow, den 01.11.2010 | Jahrgang 21 | Nummer 11

IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

- **Herausgeber:** Stadt Welzow
- **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:** die Bürgermeisterin
- **Redaktionelle Bearbeitung:** Die Bürgermeisterin Frau Zuchold, Poststraße 8, 03119 Welzow, Telefon 035751 250-0, Fax 250-22, e-mail: stadt-welzow@t-online.de
- **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Druckerei Greschow Kochstraße 23, 03119 Welzow, Telefon 035751 28158, Fax 27082 e-mail: info@druckerei-greschow.de
- **Druck und Verlag:** Druckerei Greschow, vertreten durch die Geschäftsführer www.druckerei-greschow.de

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Z. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages.
Für unverlangt an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt die Druckerei Greschow ebenfalls keine Haftung.
Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus.
Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Inhaltsverzeichnis

Amtlicher Teil

S. 1 - Amtliche Bekanntmachung der Jahresrechnung 2009 und Entlastung der Bürgermeisterin für die Haushaltsführung 2009 der Stadt Welzow

S. 2 - Amtliche Bekanntmachung der 1. Nachtragsatzung für das Haushalttsjahr 2010

S. 2 - Lesefassung der Hauptsatzung der Stadt Welzow

S. 6 - Lesefassung der Satzung über die Erhebung von Verwaltungsgebühren für die Stadt Welzow

Nichtamtlicher Teil

S. 8 Informationen der Bürgermeisterin

S. 9 Informationen aus dem Rathaus

S. 11 Weitere Informationen

S. 12 Geburtstage, Geschichte und Kultur

S. 16 Vereine und Organisationen

S. 21 Soziale Dienste

S. 23 Bereitschaft, Kirchen

S. 26 Nach Redaktionsschluss eingegangen

S. 27 Anzeigen

Amtlicher Teil

Amtliche Bekanntmachung der Jahresrechnung 2009 und Entlastung der Bürgermeisterin für die Haushaltsführung 2009 der Stadt Welzow

Beschluss Nr. 076/10 vom 15.09.2010
Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:
Laut § 93/3 der Gemeindeordnung (GO) des Landes Brandenburg (gem.Art.4 Abs.3 Kommunalrechtsreformgesetz i.V. mit dem § 93 GO) wird der Bürgermeisterin zur
- Jahresrechnung 2009 und zur
- Haushaltsführung 2009

Entlastung erteilt.

Feststellung des Ergebnisses

Bezeichnung	Verwaltungshaushalt EUR	Vermögenshaushalt EUR	Gesamt EUR
Einnahmen			
Soll-Einnahmen	*4.491.438,34*	*2.383.981,28*	*6.875.419,62*
+ neu gebildete Haushaltseinnahmereste		*0,00*	*0,00*
./. Abgang Haushaltseinnahmereste vom Vorjahr		*0,00*	*0,00*
./. Abgang Kasseneinnahmereste vom Vorjahr	*25.487,75*	*0,00*	*25.487,75*
Summe bereinigter Solleinnahmen	***4.465.950,59***	***2.383.981,28***	***6.849.931,87***
Ausgaben			
Sollausgaben	*8.103.378,18*	*1.828.532,13*	*9.931.910,31*
+ neu gebildete Haushaltsausgabereste	*0*	*555.449,15*	*555.449,15*
./. Abgang Haushaltsausgabereste vom Vorjahr	*0,00*	*0,00*	*0,00*
./. Abgang Kassenausgabereste vom Vorjahr	*768,99*	*0,00*	*768,99*
Summe bereinigter Sollausgaben	***8.102.609,19***	***2.383.981,28***	***10.486.590,47***
Unterschied			
Etwaiger Unterschied bereinigter Solleinnahmen ./. bereinigter Sollausgaben			
Fehlbetrag	***-3.636.658,60***	***0,00***	***-3.636.658,60***

Welzow 13.10.2010

gez.: Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Amtliche Bekanntmachung der 1. Nachtragsatzung für das Haushalttsjahr 2010

Beschluss 077/10 der Stadtverordnetenversammlung Welzow vom 15.09.2010

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:
1. Auf der Grundlage des §79 der GO des Landes Brandenburg (gemäß Artikel 4, Abs.3 KommRRefG in Verbindung mit dem §79 GO) wird die 1. Nachtragssatzung und deren Anlagen für die Stadt Welzow für das Haushaltsjahr 2010 in der vorliegenden Fassung beschlossen.
2. Zum 1. Nachtrag erfolgt die Beschlussfassung zum Investitionsplan für die Jahre 2010-2015.
3. Zum 1. Nachtrag wird die Finanzplanung 2010 - 2015 zur Kenntnis genommen.

Stadt Welzow
Landkreis Spree - Neiße
Land Brandenburg

1. Nachtragssatzung für das Haushaltsjahr 2010
Aufgrund des § 79 der Gemeindeordnung des Landes Brandenburg (gemäß Art.4, Abs.3 KommRRefG in Verbindung mit dem § 79 GO) wird nach Beschlussfassung der Stadtverordnetenversammlung vom 15.09.2010 die 1. Nachtragssatzung zum Haushalt 2010 erlassen:

Mit dem Nachtragshaushalt werden

§ 1

	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes	
	EUR	EUR	gegenüber bisher EUR	nunmehr festgesetzt auf EUR
1. im Verwaltungshaushalt				
die Einnahmen	579.900		5.511.000	6.090.900
die Ausgaben	363.000		9.139.100	9.502.100
2. im Vermögenshaushalt				
die Einnahmen	2.033.000		7.909.700	9.942.700
die Ausgaben	2.033.000		7.909.700	9.942.700

§ 2

Es werden neu festgesetzt:
1. der bisher festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite wird nicht verändert.
2. der bisher festgesetzte Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird nicht geändert.
3. der Höchstbetrag der Kassenkredite 3.300.000,00 EUR

§ 3

Die Hebesätze der Realsteuern werden nicht geändert.

§ 4

1. Die festgesetzten Höchstbeträge nach § 79 GO werden nicht geändert.
2. Die festgesetzten Höchstbeträge nach § 81 Abs.1 GO werden nicht geändert.

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung wurde am 06.10.2010 vom Landrat des Landkreises Spree-Neiße als allgemeiner unterer Landesbehörde erteilt. In die 1. Nachtragshaushaltssatzung kann ganzjährig in der Stadt Welzow, Kämmerei, Poststraße 8, Einsicht genommen werden.

Welzow, 13.10.2010
gez.: Birgit Zuchold, Bürgermeisterin

Lesefassung der Hauptsatzung der Stadt Welzow

in der seit dem 02.10.2010 geltenden Fassung

Die Lesefassung berücksichtigt:
1. die am 01.05.2009 in Kraft getretene Satzung vom 25.03.2009 (Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim vom 30.04.2009 Seite 2),
2. die am 01.05.2009 in Kraft getretene Satzung vom 24.02.2010 (Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim vom 01.03.2010 Seite 2),
3. die am 02.10.2010 in Kraft getretene Satzung vom 15.09.2010 (Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim vom 01.10.2010 Seite 3).

Die hier abgedruckte Fassung der Hauptsatzung der Stadt Welzow, entfaltet keine Rechtswirksamkeit. Rechtswirksam sind die vorgenannten öffentlichen Bekanntmachungen der Hauptsatzung der Stadt Welzow und deren Änderungssatzungen der Hauptsatzung der Stadt Welzow.

Welzow, den 20.10.2010
gez.: Birgit Zuchold, Bürgermeisterin

HAUPTSATZUNG DER STADT WELZOW (Landkreis Spree – Neiße)

§ 1
Name der Gemeinde und Gemeindegebiet

(1) Die Gemeinde führt den Namen "STADT WELZOW".
(2) Sie hat die Rechtsstellung einer amtsfreien Gemeinde.
(3) Das Gebiet der Stadt Welzow umfasst die Grundstücke der Gemarkungen Welzow, Proschim und Haidemühl.
Die Abgrenzung des Stadtgebietes ist aus der Karte erkennbar, die als Anlage 1 Bestandteil der Hauptsatzung ist.

§ 2
Wappen und Dienstsiegel

(1) Das Wappen der Stadt Welzow zeigt in Rot zwei schräggekreuzte silberne Berghämmer, oben bewinkelt von einer silbernen Glasschale, unten von drei gestürzten silbernen Fruchtähren. Ein Abdruck des Wappens ist als Anlage 2 beigefügt.
(2) Das Dienstsiegel der Stadt Welzow hat einen Durchmesser von 35 mm und trägt in der äußeren Umrahmung den Namen der Gemeinde, "STADT WELZOW", und den Namen des Landkreises, "LANDKREIS SPREE-NEIßE".
Im Inneren erscheint das Wappen der Stadt Welzow.
Für kleine Urkunden wird das Dienstsiegel mit einem Durchmesser von 20 mm verwendet.
Ein Abdruck des Dienstsiegels ist als Anlage 3 beigefügt.

§ 3
Förmliche Einwohnerbeteiligung und Unterrichtung der Einwohner

(1) Neben Einwohneranträgen (§ 14 BbgKVerf), Bürgerbegehren und Bürgerentscheiden (§ 15 BbgKVerf) beteiligt die Stadt Welzow ihre betroffenen Einwohner in wichtigen Gemeindeangelegenheiten förmlich mit folgenden Mitteln:
   1. Einwohnerfragestunde der Stadtverordnetenversammlung
   2. Einwohnerversammlung
   3. Bürgersprechstunde der Bürgermeisterin
(2) Die Einwohnerfragestunde der Stadtverordnetenversammlung findet am Ende des öffentlichen Teils der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung statt.
(3) In wichtigen Angelegenheiten der Stadt Welzow findet eine Einwohnerversammlung statt, insbesondere dann, wenn es sich um Planungen oder Vorhaben handelt, die die strukturelle Entwicklung der Stadt nachhaltig beeinflussen oder die mit erheblichen Auswirkungen für eine Vielzahl von Einwohner/innen verbunden sind. Für die Einwohnerversammlung gelten folgende Regelungen:
   1. Die Einwohnerversammlung wird durch die Bürgermeisterin unter Angabe von Zeit, Ort, Tagesordnung und ggf. des Gebietes auf das die Einwohnerversammlung begrenzt wird, einberufen. Alle Personen, die in der Gemeinde bzw. in dem begrenzten Gebiet ihren ständigen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt haben, haben in der Einwohnerversammlung Rede- und Stimmrecht. Über die Einwohnerversammlung ist eine Niederschrift zu fertigen. Die Niederschrift ist vom Sitzungsleiter zu unterzeichnen und der Bürgermeisterin und der Stadtverordnetenversammlung zuzuleiten.
   2. Die Einwohner der Stadt Welzow sind ebenfalls antragsberechtigt eine Bürgerversammlung einberufen zu lassen. Der Antrag muss von mindestens fünf vom Hundert der Einwohner der Gemeinde unterschrieben sein. Die Einberufung erfolgt durch öffentliche Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung entsprechend § 10 Abs. 4 der Hauptsatzung der Stadt Welzow.
(4) Die Bürgermeistersprechstunde der Bürgermeisterin findet einmal im Monat statt. Die Termine werden über das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ öffentlich bekannt gemacht.
(5) Die Bürgermeisterin unterrichtet die Einwohner in wichtigen Angelegenheiten durch
   a) Herausgabe von Informationsschriften,
   b) Mitteilungen im Amtsblatt,
   c) Presseveröffentlichungen,
   d) Informationen auf der Internetseite der Stadt Welzow www.welzow.de
(6) Unmittelbar geltende Vorschriften des Landes- o. Bundesrechts, die die förmliche Einwohnerbeteiligung regeln, bleiben unberührt.

§ 4
Ausschluss der Briefabstimmung bei Bürgerentscheiden

Abweichend von § 15 Abs. 6 Satz 1 BbgKVerf wird für die Durchführung eines Bürgerentscheides im Sinne von § 15 BbgKVerf die Möglichkeit der Briefabstimmung ausgeschlossen.

§ 5
Gleichstellungsbeauftragte

(1) Der Gleichstellungsbeauftragten ist Gelegenheit zu geben, zu Maßnahmen und Beschlüssen, die Auswirkungen auf die Gleichstellung von Frau und Mann haben, Stellung zu nehmen. Weicht ihre Auffassung von der des Hauptverwaltungsbeamten ab, hat sie das Recht, sich an die Stadtverordnetenvertretung oder ihre Ausschüsse zu wenden.
(2) Die Gleichstellungsbeauftragte nimmt das Recht wahr, indem sie sich an den Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung oder des Ausschusses wendet und den abweichenden Standpunkt schriftlich darlegt.
Der Vorsitzende unterrichtet die Stadtverordnetenversammlung oder den Ausschuss hierüber in geeigneter Weise und kann der Gleichstellungsbeauftragten Gelegenheit geben, den abweichenden Standpunkt in einer der nächsten Sitzungen persönlich vorzutragen.
(3) Die Gleichstellungsbeauftragte ist durch die Stadtverordnetenversammlung auf Vorschlag des Hauptverwaltungsbeamten durch Abstimmung zu benennen.
(4) Soweit in dieser Satzung Funktionen mit einem geschlechtsspezifischen Begriff beschrieben werden, gilt die jeweilige Bestimmung für das jeweils andere Geschlecht gleichermaßen.

Fortsetzung auf Seite 4

Fortsetzung von Seite 3

§ 6
Wertgrenzen bei Entscheidungen der Stadtverordnetenversammlung

(1) Die Stadtverordnetenversammlung entscheidet über:
   a) Geschäfte über Vermögensgegenstände der Stadt Welzow, sofern der Wert 5.000 € übersteigt.
   b) die Auftragsvergabe über Lieferungen und Leistungen nach VOL und VOB, sofern der Wert 25.000 € übersteigt.

(2) Entscheidungen bis zu den genannten Wertgrenzen trifft gemäß § 50 Abs.2 BbgKVerf der Hauptausschuss, es sei denn, es handelt sich nach § 54 Abs. 1 Nr. 5 BbgKVerf um ein Geschäft der laufenden Verwaltung.

§ 7
Bedienstete der Stadt Welzow

Über die Einstellung und Entlassung der Bediensteten informiert der Hauptverwaltungsbeamte rechtzeitig und umfassend die Stadtverordnetenversammlung.

§ 8
Mitteilungspflicht von ausgeübtem Beruf oder anderer Tätigkeit

(1) Stadtverordnete und sachkundige Einwohner teilen dem Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung innerhalb von vier Wochen nach der konstituierenden Sitzung der Stadtverordnetenversammlung beziehungsweise im Falle einer Berufung als Ersatzperson nach Annahme der Wahl schriftlich ihren ausgeübten Beruf sowie andere vergütete oder ehrenamtliche Tätigkeiten mit, soweit dies für die Ausübung des Mandates von Bedeutung sein kann. Dies gilt entsprechend für die Mitglieder des Ortsbeirates Proschim.

(2) Die Auskunft erstreckt sich:
   a) bei unselbständiger Tätigkeit auf die Angabe des Arbeitgebers und die Art der Beschäftigung oder Tätigkeit. Bei mehreren ausgeübten Berufen ist der Schwerpunkt der Tätigkeit anzugeben.
   b) bei selbständiger Tätigkeit auf die Art des Gewerbes mit Angabe der Firma.
   c) auf die Angabe von Mitgliedschaft im Vorstand, Aufsichtsrat oder einem gleichwertigen Organ einer juristischen Person mit Sitz oder Tätigkeitsschwerpunkt in der Gemeinde.

(3) Jede Änderung der nach Absatz 1 gemachten Angaben ist dem Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung innerhalb von vier Wochen nach ihrem Eintritt schriftlich mitzuteilen.

§ 9
Öffentlichkeit der Sitzungen

(1) Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung werden spätestens 5 volle Tage vor der Sitzung nach § 10 Abs. 4 dieser Hauptsatzung öffentlich bekannt gemacht.

(2) Die Sitzungen der Stadtverordnetenversammlung und ihrer Ausschüsse sind öffentlich. Die Öffentlichkeit ist auszuschließen, wenn überwiegende Belange des öffentlichen Wohls oder berechtigte Interessen Einzelner es erfordern. Die Öffentlichkeit kann danach insbesondere bei der Behandlung folgender Angelegenheiten auszuschließen sein:
   1. Personal- und Disziplinarangelegenheiten,
   2. Grundstücksgeschäfte und Vergaben,
   3. Abgaben- und Wirtschaftsangelegenheiten Einzelner,
   4. Aushandlungen von Verträgen mit Dritten,
   5. Angelegenheiten der Rechnungsprüfung

§ 10
Bekanntmachungen

(1) Bekanntmachungen erfolgen durch den Hauptverwaltungsbeamten.

(2) Soweit keine sondergesetzlichen Vorschriften bestehen, erfolgen öffentliche Bekanntmachungen der Stadt Welzow, die durch Rechtsvorschrift vorgeschrieben sind, durch Veröffentlichung des vollen Wortlautes im "Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“. Dies umfasst auch durch Rechtsvorschrift vorgeschriebene ortsübliche Bekanntmachungen.

(3) Sind Pläne, Karten oder Zeichnungen Bestandteil einer Satzung oder eines sonstigen Schriftstückes, so kann die öffentliche Bekanntmachung dieser Teile in der Form des Absatzes 2 dadurch ersetzt werden, dass sie zu jedermanns Einsicht während der öffentlichen Sprechzeiten ausgelegt werden (Ersatzbekanntmachung). Die Ersatzbekanntmachung wird vom Hauptverwaltungsbeamten angeordnet. Die Anordnung muss die genauen Angaben über Ort und Dauer der Auslegung enthalten und ist zusammen mit der Satzung nach Absatz 2 zu veröffentlichen.
   Die Dauer der Auslegung beträgt 14 Tage. Beginn und Ende der Auslegung sind aktenkundig zu machen.

(4) Abweichend von Absatz 2 werden Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzungen der Stadtverordnetenversammlung und des Hauptausschusses durch Aushang in den Bekanntmachungskästen öffentlich bekannt gemacht:
   1. im Bekanntmachungskasten am Rathaus, Poststraße 8, in Welzow
   2. im Bekanntmachungskasten Welzower Straße 47 im Ortsteil Proschim.

   Ebenfalls abweichend von Abs. 2 werden für die Sitzungen des Ortsbeirates Zeit, Ort und Tagesordnung im Bekanntmachungskasten
   1. im Ortsteil Proschim, Welzower Str. 47,

   öffentlich bekannt gemacht.
   Die Schriftstücke sind 5 volle Tage vor dem Sitzungstag auszuhängen, der Tag des Anschlages nicht mitgerechnet. Die Abnahme darf frühestens am Tag nach der Sitzung erfolgen.

(5) Der Tag des Anschlages ist beim Anschlag und der Tag der Abnahme bei der Abnahme auf dem ausgehängten Schriftstück durch die Unterschrift des jeweiligen Bediensteten zu vermerken.

(6) Beschlüsse der Stadtverordnetenversammlung und des Hauptausschusses sowie Satzungen werden im "Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ bekannt gemacht.

(7) Ist eine Satzung unter Verletzung von landesrechtlichen Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen, so ist diese Verletzung gemäß § 3 Abs. 4 BbgKVerf unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der öffentlichen Bekanntmachung der Satzung gegenüber der Stadt Welzow unter Bezeichnung der verletzten Vorschrift und der Tatsache, die den Mangel ergibt, geltend gemacht worden ist. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Genehmigung verletzt worden sind. Satz 1 gilt auch für die Verletzung von landesrechtlichen Verfahrens- o. Formvorschriften über die öffentliche Bekanntmachung, jedoch nur dann, wenn sich die Betroffenen aufgrund der tatsächlich bewirkten Bekanntmachung in zumutbarer Weise verlässlich Kenntnis von dem Satzungsinhalt verschaffen konnten. Dies gilt entsprechend für den Flächennutzungsplan u. für Verordnungen der Gemeinde (§ 3 Abs. 4 u. 6 BbgKVerf).

§ 11
Ortsteil

(1) Die Stadt Welzow hat einen Ortsteil, den Ortsteil Proschim. Der Name des Ortsteiles wird neben dem Gemeindenamen fortgeführt.

Fortsetzung auf Seite 5

Fortsetzung von Seite 4

(2) Im genannten Ortsteil ist ein Ortsbeirat bestehend aus drei Mitgliedern unmittelbar zu wählen.
(3) Der Ortsbeirat wählt aus seiner Mitte für die Dauer seiner Wahlperiode den Ortsvorsteher, der gleichzeitig der Vorsitzende des Ortsbeirates ist, und seinen Stellvertreter.
(4) Der Ortsvorsteher vertritt den Ortsteil gegenüber den Organen der Stadt Welzow. Er kann an den öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzungen der Stadtverordnetenversammlung und ihrer Ausschüsse mit beratender Stimme teilnehmen, soweit Angelegenheiten des Ortsteiles berührt werden.

§ 12
Beiräte

(1) Die Stadt Welzow richtet zur besonderen Vertretung der Gruppe der Senioren in der Stadt einen Beirat ein. Der Beirat führt die Bezeichnung „Seniorenbeirat der Stadt Welzow“
(2) Dem Beirat gehören 8 Mitglieder an. Mitglied des Seniorenbeirates können Personen sein, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Sie sind ehrenamtlich (§ 20 BbgKVerf) tätig. Die Mitglieder werden von der Stadtverordnetenversammlung nach § 41 BbgKVerf für die Dauer der Wahlperiode der kommunalen Vertretungskörperschaften im Land Brandenburg durch Abstimmung benannt. Dabei sollen die Vorschläge von Organisationen besonders berücksichtigt werden, zu deren Aufgaben die Unterstützung und Vertretung von Senioren gehören. Die Vorschläge sind an den Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung zu richten.
(3) Dem Beirat ist Gelegenheit zu geben, zu Maßnahmen und Beschlüssen, die Auswirkungen auf die Senioren der Stadt Welzow haben, gegenüber der Stadtverordnetenversammlung Stellung zu nehmen. Dem Beirat soll eine schriftliche Stellungnahme ermöglicht werden. Die Anhörung findet nicht statt, wenn der Beirat rechtlich oder tatsächlich an der Wahrnehmung seiner Aufgaben gehindert ist.
(4) Der Beirat wählt aus seiner Mitte einen Vorsitzenden und für den Fall der Verhinderung einen stellvertretenden Vorsitzenden. Der Vorsitzende vertritt den Beirat gegenüber den Organen der Stadt.
(5) Der Beirat wird durch den Vorsitzenden einberufen. Der Hauptverwaltungsbeamte kann die Einberufung des Beirates verlangen. Einer ortsüblichen Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzungen bedarf es nicht. Der Hauptverwaltungsbeamte, von diesem beauftragte Personen und die Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung haben im Beirat ein aktives Teilnahmerecht. Über die Ergebnisse der Sitzungen ist eine Niederschrift zu fertigen, die vom Vorsitzenden zu unterzeichnen ist. Auf das Verfahren im Beirat finden im Übrigen die Vorschriften der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg für den Beirat entsprechende Anwendung, soweit nicht der Beirat eine Regelung durch Geschäftsordnung trifft.

§ 13
Aufwandsentschädigungen für Vertreter der Stadt Welzow in wirtschaftlichen Unternehmen

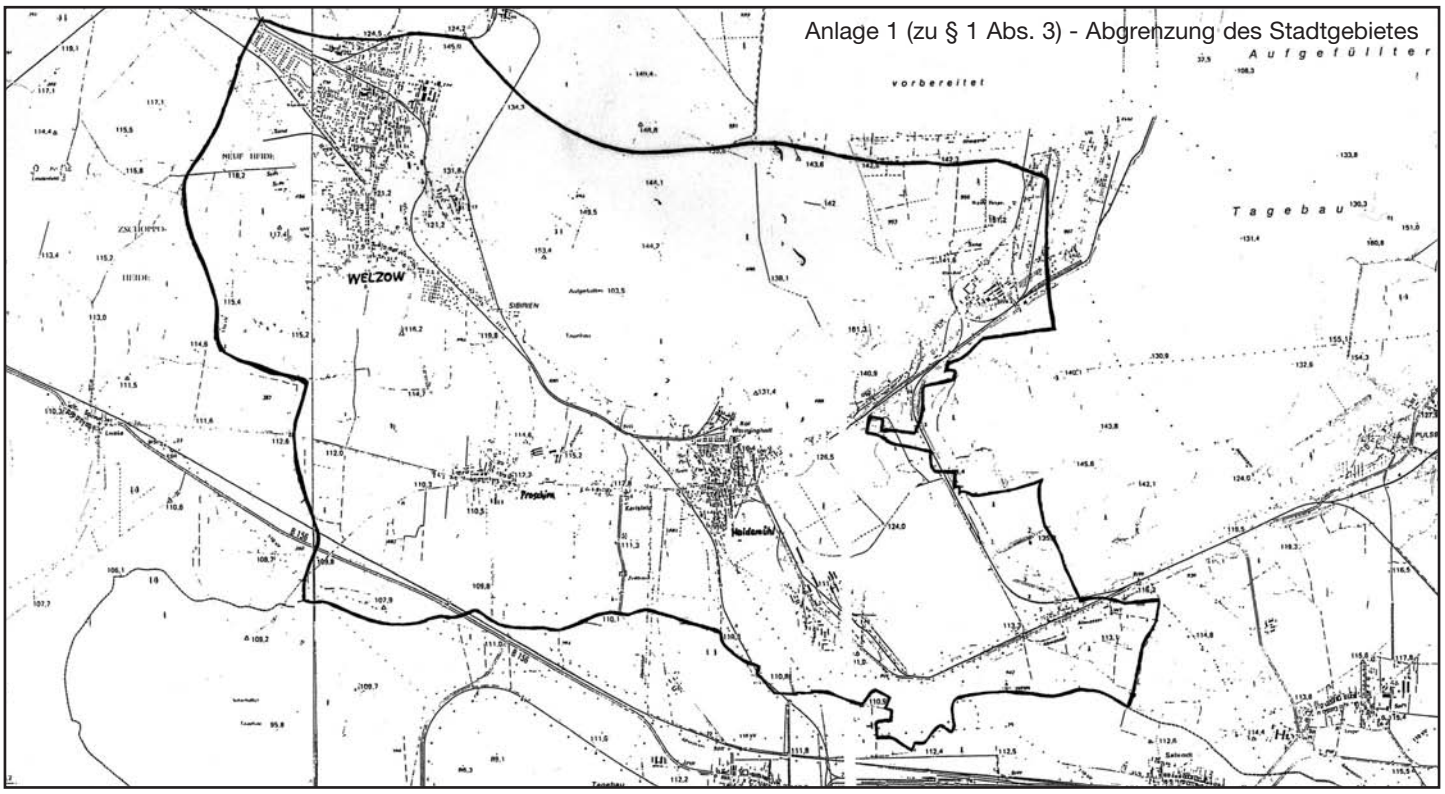
(1) Vergütungen aus einer Tätigkeit als Vertreter der Stadt Welzow in wirtschaftlichen Unternehmen sind, soweit sie über das Maß einer angemessenen Aufwandsentschädigung hinausgehen, gem. § 97 Abs. 8 Satz 1 BbgKVerf an die Stadt Welzow abzuführen.
(2) Als angemessene Aufwandsentschädigung wird für Vertreter der Stadt Welzow in wirtschaftlichen Unternehmen eine Vergütung von maximal 300.- € pro Jahr festgesetzt. Bestandteil der Vergütung ist auch Sitzungsgeld. Die Bürgermeisterin und die von ihr Beauftragten führen die Vergütung vollständig ab.

§ 14
Inkrafttreten

(1) Diese Hauptsatzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Gleichzeitig treten die Hauptsatzung vom 13.09.2006 sowie die 1. Änderung der Hauptsatzung vom 13.12.2006 außer Kraft.
(2) Sollten einzelne Regelungen dieser Hauptsatzung nichtig oder unwirksam sein, soll dies die Wirksamkeit der übrigen Regelungen nicht berühren.

Anlage zur Hauptsatzung der Stadt Welzow
- Anlage 1 (zu § 1 Abs. 3) - Abgrenzung des Stadtgebietes
- Anlage 2 (zu § 2 Abs. 1) - Wappen der Stadt Welzow
- Anlage 3 (zu § 2 Abs. 2) - Dienstsiegel der Stadt Welzow

Anlage 1 (zu § 1 Abs. 3) - Abgrenzung des Stadtgebietes



Fortsetzung auf Seite 6

Fortsetzung von Seite 5

Anlage 2 (zu § 2 Abs. 1) - Wappen der Stadt Welzow

Anlage 3 (zu § 2 Abs. 2) - Dienstsiegel der Stadt Welzow

Lesefassung der Satzung über die Erhebung von Verwaltungsgebühren für die Stadt Welzow

in der seit dem 02.10.2010 geltenden Fassung

Die Lesefassung berücksichtigt:

1. die am 11.04.2003 in Kraft getretene Satzung vom 26.03.2003 (Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim vom 10.04.2003 Seite 2),
2. die am 02.10.2010 in Kraft getretene Satzung vom 15.09.2010 (Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim vom 01.10.2010 Seite 4).

Die hier abgedruckte Fassung der Satzung über die Erhebung von Verwaltungsgebühren für die Stadt Welzow, entfaltet keine Rechtswirksamkeit. Rechtswirksam sind die vorgenannten öffentlichen Bekanntmachungen der Satzung über die Erhebung von Verwaltungsgebühren für die Stadt Welzow und deren Änderungssatzung der Verwaltungsgebührensatzung der Stadt Welzow.

Welzow, den 20.10.2010

gez. Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

.....

Stadt Welzow

Landkreis Spree-Neiße

Satzung über die Erhebung von Verwaltungsgebühren für die Stadt Welzow

§ 1
Gegenstand der Verwaltungsgebühr

(1) Verwaltungsgebühren werden für öffentliche Verwaltungsleistungen (Amtshandlungen oder sonstige Tätigkeiten der Behörde), die von dem Gebührenpflichtigen beantragt worden sind oder ihn unmittelbar begünstigen, erhoben.
Soweit nicht geltende Gesetze etwas anderes bestimmen, werden Verwaltungsgebühren nach dem Gebührentarif (Anlage 1) erhoben.

(2) Die Erhebung von Gebühren aufgrund anderer Rechtsvorschriften für Verwaltungsleistungen, die im Gebührentarif nicht aufgeführt sind, bleiben unberührt.

§ 2
Höhe der Verwaltungsgebühr

(1) Die Höhe der Gebühr richtet sich nach der Anlage 1 Gebührentarif zur Verwaltungsgebührensatzung der Stadt Welzow.

(2) Bei der Erhebung der Gebühr nach Zeit errechnet sich der Gebührenbetrag nach dem Zeitaufwand, der bei durchschnittlicher Arbeitsleistung benötigt wird.

(3) Bei der Vornahme mehrerer gebührenpflichtiger Verwaltungstätigkeiten nebeneinander ist für jede besondere Leistung eine Gebühr zu entrichten.

(4) Wurde ein Antrag auf eine gebührenpflichtige besondere Leistung durch den Antragsteller zurückgenommen, so sind zu erheben:
   a) keine Gebühr, wenn mit der sachlichen Bearbeitung noch nicht begonnen wurde,
   b) 25 v.H. der Endgebühr, wenn mit der Bearbeitung bereits begonnen, diese aber noch nicht beendet wurde,
   c) 75 v.H. der Endgebühr, wenn die Bearbeitung bereits abgeschlossen, dem Antragsteller aber noch nicht ausgehändigt wurde.

(5) Wird der Antrag auf eine gebührenpflichtige Leistung abgelehnt, so werden 50 v.H. der vollen Gebühr erhoben. Wird der Antrag vor Beendigung der Bearbeitung durch den Antragsteller zurückgezogen, so werden 50 v.H. der vollen Gebühr erhoben. Wird der Antrag lediglich wegen Unzuständigkeit abgelehnt, so ist keine Gebühr zu erheben.

(6) Für Widersprüche darf nur dann eine Gebühr erhoben werden, wenn der Verwaltungsakt, gegen den Widerspruch erhoben wird, gebührenpflichtig ist und wenn der Widerspruch zurückgewiesen wird. Die Gebühr beträgt höchstens die Hälfte der für den angefochtenen Verwaltungsakt festzusetzenden Gebühr.

§ 3
Auslagen

(1) Bare Auslagen, die im Zusammenhang mit der Leistung stehen, sind durch den Zahlungspflichtigen auch dann zu ersetzen, wenn er von der Entrichtung der Gebühr befreit ist. Auslagen können auch demjenigen auferlegt werden, der sie durch unbegründete Einwände verursacht hat.
Zu ersetzen sind insbesondere:
   1. im Einzelfall besonders hohe Kosten für die Inanspruchnahme von Kommunikationstechnik und Zustellungskosten,
   2. Kosten öffentlicher Bekanntmachungen,
   3. Zeugen- und Sachverständigenkosten,
   4. Reisekosten beteiligter Verwaltungsangehöriger bei Dienstgeschäften zur Leistung,
   5. Kosten der Beförderung und Verwahrung von Sachen.

§ 4
Schuldner der Verwaltungsgebühr

(1) Zur Zahlung der Verwaltungsgebühr ist verpflichtet
   1. wer eine Verwaltungstätigkeit selbst oder durch Dritte veranlasst hat oder zu dessen Gunsten sie vorgenommen wurde,
   2. wer Verwaltungsgebühren durch eine vor der zuständigen Behörde abgegebene oder ihr mitgeteilte Erklärung übernommen hat,
   3. wer für die Verwaltungsgebührenschuld eines anderen Kraft Gesetzeshaftet.

(2) Mehrere Gebührenpflichtige sind Gesamtschuldner.

Fortsetzung auf Seite 7

Fortsetzung von Seite 6

§ 5
Gebührenermäßigung und –befreiung

(1) Von der Entrichtung von Verwaltungsgebühren sind befreit (persönliche Gebührenfreiheit):
   1. die Bundesrepublik Deutschland und die anderen Bundesländer, soweit Gegenseitigkeit gewährleistet ist,
   2. das Land Brandenburg, die Gemeinden und Gemeindeverbände, sofern die Leistung nicht ihre wirtschaftlichen Unternehmen betrifft,
   3. die Kirchen und Religionsgemeinschaften des öffentlichen Rechts, soweit die Leistung unmittelbar zur Durchführung kirchlicher Zwecke im Sinne der Abgabenordnung dient.

(2) Verwaltungsgebühren werden ebenfalls nicht erhoben für (sachliche Gebührenfreiheit):
   1. besondere Leistungen, für die Gebührenfreiheit gesetzlich angeordnet ist,
   2. mündliche und einfache schriftliche Auskünfte, soweit durch Satzung nichts anderes bestimmt ist,
   3. Leistungen im Bereich der Sozialversicherung, der Sozialhilfe, der Kriegsopferversorgung, der Jugendhilfe und des ALG II.
   4. Amtshandlungen, die sich aus einem bestehenden oder früheren Dienst- oder Arbeitsverhältnis von Bediensteten der Stadt ergeben.

§ 6
Fälligkeit und Entrichtung der Verwaltungsgebühr

(1) Die Gebühr wird mit der Beendigung der besonderen Leistung fällig. Sie soll spätestens bei der Aushändigung der Entscheidung, des Zeugnisses usw. entrichtet werden.
(2) Die Gebühr wird durch Barzahlung oder auf Rechnung erhoben.
(3) Ergibt sich die Gebührenhöhe aus der Festsetzung eines Gebührenbescheides, so tritt die Fälligkeit mit der Bekanntgabe des Gebührenbescheides ein, wenn im Gebührenbescheid nicht ein späterer Zeitraum bestimmt ist.
(4) Der Nachweis der Zahlung der Gebühren ist, sofern diese nicht durch Postnachnahme erhoben sind, durch Bestätigung über die Einzahlung auf ein Konto der Stadt oder in die Kasse zu führen.

§ 7
Stundung, Niederschlagung, Erlass

Die Stundung, die Niederschlagung und der Erlass von Verwaltungsgebühren kann auf Antrag des Schuldners auf der Grundlage des § 30 der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) für das Land Brandenburg erfolgen.

§ 8
Inkrafttreten

(1) Die Verwaltungsgebührensatzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Gleichzeitig tritt die Verwaltungsgebührensatzung vom 07.03.1993 außer Kraft.

Anlage zur Verwaltungsgebührensatzung für die Stadt Welzow

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Leistung		Gebühr in EUR
1.	***Allgemeine Verwaltungsgebühren***		
1.1	Fertigung von Kopien + Ausdrucken		
a)	schwarz/weiß - bis zum Format DIN A4	je Seite	0,45
b)	schwarz/weiß - bei größeren Formaten	je Seite	0,46
c)	Farbe - bis zum Format DIN A4	je Seite	0,55
d)	Farbe - bei größeren Formaten	je Seite	0,56
1.2.	Beglaubigungen und Zeugnisse		
a)	Beglaubigungen von Unterschriften und Handzeichen		2,00
b)	Beglaubigungen von Zeugnissen, Abschriften, Auszügen, Ablichtungen, Zeichnungen, Pläne je Seite		2,00
c)	Sonstige Bescheinigungen		1,50
1.3.	Benutzung des Telefax-Gerätes durch Fremde je angefangene Seite		0,50
1.4.	Einsicht in Akten, Karteien, Register dgl., soweit sie nicht zur Einsichtnahme schriftlich ausgelegt und sie nicht bereits archiviert sind		1,50
1.5.	Abschriften und Auszüge Für Schriftstücke in tabellarischer Form, Rechnungen und dergleichen wird eine Gebühr nach dem Zeitaufwand erhoben, der bei durchschnittlicher Arbeitsleistung zur Herstellung benötigt wird. Gebühr für jede halbe Stunde (zzgl. der anfallenden Auslagen, wie Formular-, Postgebühren		5,00
1.6.	Erteilen von Genehmigungen je angefangener halber Stunde Bearbeitungszeit, Erlaubnissen, Bescheinigungen Ausnahmebewilligungen, soweit nicht eine Gebühr aufgrund anderer Rechtsnormen zu erheben ist.		15,00
1.7.	Schriftliche Auskünfte		
a)	Grundgebühr		5,00
b)	zuzüglich je angefangene Seite, soweit nicht Gebühren anderer Rechtsnormen zu erheben sind		1,50
1.8.	Erteilung eines Wohnberechtigungsscheines		10,00
1.9.	Bescheinigung über öffentliche Abgaben früherer Jahre und für jedes Jahr		2,50
1.10			
a)	Hundesteuermarke		1,80
b)	Ersatzstücke für eine Hundesteuermarke		2,00
1.11			
a)	Mahngebühr bei Mahnungen bis 50,- EUR		1,50
b)	Mahngebühr bei Mahnungen über 50,- EUR		1,50 plus eins vom Hundert des Mehrbetrages
1.12.	Säumniszuschläge siehe AO des Landes Brandenburg!		
1.13.	Aufwendung für die Anwendung des Zwangsmittels der Ersatzvornahme je angefangene halbe Stunde Bearbeitungszeit		15,00
2.	Gebühren für das Archiv		
2.1.	Heraussuchen von Bauunterlagen		
a)	Grundgebühr		5,00
b)	zuzüglich je angefangene Seite		1,50
2.2.	Schriftliche Auskünfte, die Nachforschungen in Archivbeständen u. in Fundhilfsmitteln erfordern		
a)	Grundgebühr		5,00
b)	zuzüglich je angefangene Seite		1,50
2.3.	Archivalien Versendung für jede Sendung zuzüglich der entstandenen Kosten für Porto und Verpackung		5,00
2.4.	Benutzung des Archivs für Recherchen durch Bürger unter Leitung des Archivars je angefangene Stunde		5,00
3.0.	Gebühren für das Bauamt		
3.1.	Erteilung von Vorrangeinräumungen, Löschungsbewilligungen, Freigabeerklärungen und sonst. Erklärungen für das Grundbuch und den Notar		15,00
3.2.	Für die Erteilung von Zweitausführungen der o.g. Erklärungen		8,00
3.3.	Ausstellung eines Zeugnisses über das Nichtbestehen bzw. die Nichtausübung eines Vorkaufsrechtes nach § 24, Abs. 5, Satz 3 BauGB		10,00
3.4.	Sanierungsrechtliche Genehmigung an den Notar		10,00

Fortsetzung auf Seite 8

Fortsetzung von Seite 7

3.5	Auszüge aus automatisierten Verfahren (an den Eigentümer o. ausgewiesenen Bevollmächtigten)	
a)	Auszug aus ALB-Daten	5,00
b)	Auszug aus ALK-Daten	5,00
3.6.	Bearbeitung und Bestätigung baugenehmigungsfreier Vorhaben und Kontrolle	8,00
3.7	diverse Antragsbearbeitung mit geringerem Aufwand bis 0,25 h	7,50
	mit höherem Aufwand je angefangene halbe Stunde	15,00
3.8.	TÖB-Beteiligung gebührenfrei Bei Beanstandung und Wiederholung der Abnahme je angefangene halbe Stunde	15,00
3.9.	diverse Antragsbearbeitung mit Ziel Steuer begünstigung für Finanzamt je angefangene halbe Stunde	15,00
3.10.	Werden Anträge auf Erwerb kommunaler Grundstücke durch den Antragsteller vor Unterzeichnung des Kaufvertrages zurückgezogen, sind die Aufwendungen für Verkehrswertgutachten und Vorauslagen des Notars zu erstatten sowie eine Verwaltungsgebühr in Höhe von je angefangene halbe Stunde	15,00
4.	Gebühren für den Eigenbetrieb Abwasserentsorgung	
4.1.	Ausgabe von Satzungen	siehe Pkt. 1.1.
4.2.	Verwaltungstätigkeiten, die nach Art und Umfang in der Verwaltungsgebührensatzung nicht näher bestimmt werden können.	12,00
4.3	Abnahme der Grundstücksentwässerungsanlage	
a)	Häuser bis zu 3 Wohneinheiten	18,00
	zusätzlich	
b)	bis zu weiteren 4 Wohneinheiten bzw. bei weiterem Eingang	je 10,00
4.4.	Sonstige Prüfungsmaßnahmen	15,00
4.5.	Versendung von Verfahrensakten durch die Post	6,00
	Gebührenfrei ist die Versendung	
a)	im Bußgeldverfahren an den Verteidiger des Betroffenen	
b)	im Rahmen der Amtshilfe	
4.6	Bearbeitung von Anträgen auf Befreiung vom Anschluss- und Benutzungszwang. Durchsetzung des Anschluss- und Benutzungszwangs sowie Durchsetzung der technischen Bestimmungen und Standards der Satzungen gemäß Aufwand, für jede angefangene halbe Stunde	18,00
4.7	Genehmigungen, Erlaubnisse, Bescheide, Ausnahmebewilligungen und Bescheinigungen, soweit nicht eine andere Gebühr oder Gebührenfreiheit vorgeschrieben ist.	12,00
	zzgl. der verauslagten Kosten	
4.8	Erteilung von Zweitausfertigungen von Bescheinigungen etc.	2,00
4.9	Feststellungen, Besichtigungen, Gutachten, Auszüge	12,00
4.10.	technische Auskünfte für jede angefangene halbe Stunde	18,00
5.	Gebühren für Raumnutzung	
5.1.	Nutzung des Rathaussaales für Eheschließungen	je Std. 25,00

Ende des amtlichen Teils

Informationen der Bürgermeisterin

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Herbst hat nun endgültig Einzug gehalten. Triste, graue und kühle Tage werden nun zunehmend unseren Alltag bestimmen.

Sicher treffen Sie noch letzte Vorbereitungen im Garten, um für den kommenden Winter vorbereitet zu sein. Verblühte Pflanzen sind zurück zu schneiden. Dem Unkraut wird letztmalig zu Leibe gerückt. Die Wasserleitung wird gut eingepackt, damit es zu keinen Frostschäden kommt. Und die Kübelpflanzen müssen frostsicher eingelagert werden. Alles in allem sind die Monate September und Oktober doch für viele eine geschäftige Zeit.
Bereits in den Sommermonaten haben wir unsere 2. Frühblüherpflanzaktion vorbereitet, da sich doch sehr viele Bürgerinnen und Bürger über das Erblühen der Narzissen, Wildtulpen, Krokusse und Traubenhyazinthen gefreut haben. In diesem Jahr haben sich die Mitarbeiter der Stadtverwaltung und Bürger aus Welzow auf 4 Stadtquartiere konzentriert: den Schwanenteich, die Grünfläche an der Evangelischen Kreuzkirche, die Straße am Bahnhof und unseren Ortseingang, aus Richtung Neupetershain kommen. Die Grünfläche der Spremberger Straße 55 und 57 wird von der Bürgerinitiative Zukunft Welzow und dem Hundesportverein Welzow eV gestaltet.
Insgesamt sind 17.500 Zwiebeln in die Erde gekommen. Gemeinsam haben die Pflanzarbeiten allen viel Freude gemacht, zumal sich erstmalig auch Bürgerinnen und Bürger von Welzow gemeldet haben und helfen wollten.

Ohne finanzielle Unterstützer hätten wir allerdings die vielen Zwiebeln nicht bestellen können. Ich möchte mich bei folgenden Firmen für die Spenden bedanken:

- GAR Tietz, Schipkau - Neusch Bau, Spremberg -
- Mako GmbH, Proschim - Fliesen Sperling, Welzow -
- BFL Gerüstbau, Spremberg - BeWoGe, Spremberg -
- Willno Trockenbau GmbH, Spremberg -
- Wohnungsgesell. Berlin-Brandenburg mbH&Co., Welzow -
- MKS Arch.-Ing., Spremberg - Landwirte GmbH, Welzow -
- Landwirte GmbH Terpe-Proschim, Welzow -
- Hildebrandt GmbH, Neu-Seeland -
- Fußboden Hauswald, Cottbus -
- Werbewerkstatt Bergholz, Welzow - Fa. Cremers, Welzow -
- Mario Thomas, Welzow -

Viele kleine zusätzliche Helfer, wie die Schülerinnen und Schüler der Klasse 6a unserer Grundschule und die Hortkinder der Kita „Pfiffikus“ haben in einer gesonderten Pflanzaktion Frühlingszwiebeln im Bereich der Grundschule und der Grünanlage vor der Kita „Pfiffikus“ gesteckt.
Auch in Proschim wurde eine Pflanzaktion auf den Grünflächen am Feuerwehrgerätekomplex gestartet. Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Proschim haben mit finanzieller Unterstützung vom Planungsbüro Friebel und der Firma Veolia Frühblüher gesteckt und Solitärgehölze gepflanzt.
Ich möchte mich bei allen für die Unterstützung und Hilfe bedanken.

Was gibt es Neues in Welzow?
Gestaltung der Cottbuser Straße
Durch den Landesbetrieb für Straßenwesen Cottbus werden seit Mitte Oktober die Pflanzinseln für die Bepflanzung vorbereitet. Die Grasnarbe wird aufgenommen. Mutterboden wird eingebracht. Viele Rosen und Solitärgehölze werden gepflanzt und unser Straßenbild im kommenden Jahr entlang der Cottbuser Straße verschönern.

Neubau Dresdener Straße, 1. BA
Die Asphaltierung der Straße ist abgeschlossen worden. Das Vorhaben findet mit der Gestaltung der Gehwege seinen Abschluss.

Übergabe der neuen Klassenräume an die Grundschule „Johann Wolfgang von Goethe“
Drei neue Klassenräume wurden im Dachgeschoss der Grundschule für die Schülerinnen und Schüler neu geschaffen. Die Bauarbeiten wurden Ende September abgeschlossen.
Die Herbstferien wurden für Einrichtungsarbeiten genutzt.
Am 1. Schultag nach den Ferien werden wir die neuen Räume an die Schule übergeben. Wir wünschen uns, dass sich die Kinder in den Räumen wohl fühlen.

Umfrage für das Schwimmbad
Von August bis Ende September haben wir eine Befragung über das Amtsblatt und unter den Gästen zu Aufwertungsmaßnahmen in unserem Schwimmbad gestartet. Wir bedanken uns bei allen Bürgerinnen und Bürger sowie den Gästen für die Beteiligung an der Befragung und den von Ihnen gegebenen Hinweisen. In unserer nächsten Ausgabe des Amtsblattes werden wir Ihnen die Ergebnisse vorstellen.

Neuigkeiten aus unserer Gemeinde Schiffweiler
Am 19. September 2010 fand in unserer Partnergemeinde Schiffweiler die Bürgermeisterwahl statt. Im ersten Wahlgang wurde Markus Fuchs von der Mehrheit der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Schiffweiler gewählt. Neben seiner Arbeit als Polizist leitete Markus Fuchs bereits in den letzten 3 Jahren die Geschäfte der Gemeinde.
Nun kann sich Markus Fuchs voll und ganz auf seine Arbeit als hauptamtlicher Bürgermeister konzentrieren. Wir wünschen Markus Fuchs bei seinen Entscheidungen eine glückliche Hand, weiterhin viel Erfolg und alles Gute.

Ihre Bürgermeisterin
Birgit Zuchold

Informationen aus dem Rathaus

Terminübersicht

Hauptausschuss
Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold
Tag: 03.11.10
Uhrzeit: 17.30 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Stadtverordnetenversammlung Welzow
Vorsitzender: Herr C. Kupsch
Tag: 03.11.10
24.11.10
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Ortsbeirat Proschim
Vorsitzende: Frau P. Rösch
Tag:
Uhrzeit:
Ort:

Finanzausschuss
Vorsitzender: Dr. Seifert
Tag: 01.11.10
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bauausschuss
Vorsitzender: Herr R. Franke
Tag: 02.11.2010
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer

Umweltausschuss
Vorsitzender: Herr Wusk
Tag: 02.11.2010
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales
Vorsitzende: Frau G. Jentsch
Tag: 04.11.2010
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Werksausschuss
Vorsitzender: Herr J. Diener
Tag: 01.11.2010
Uhrzeit: 14.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Sprechstunden der Bürgermeisterin

für das II. Halbjahr 2010

Werte Bürgerinnen und Bürger,

die erste Bürgermeistersprechstunde nach der Sommerpause ist am

02.11.2010 und **07.12.2010**

Die Bürgermeisterin, Frau Zuchold, wird Ihre Probleme und Fragen aber auch Anregungen, Hinweise und Ideen gern aufnehmen. Die Sprechstunden finden an den o. g. Tagen jeweils von **14:00 Uhr – 17:30 Uhr** statt.
Um lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie über das Sekretariat mit Frau Girndt ☎ 035751 25012 Ihren Terminwunsch abzustimmen. Änderungen sind vorbehalten.

Weiterhin haben alle Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.

Verbot zum Verbrenne von Grünabfällen im Freien

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

im Land Brandenburg ist das Verbrennen von pflanzlichen Abfällen im Freien verboten.

Doch alljährlich sind im Herbst und Frühjahr weithin sicht- und riechbare Feuer festzustellen. Reste der letzten Strauchschnittaktion, Gras und Laub werden auf diese Weise entsorgt.
Dabei werden umweltschädliche Gase freigesetzt und durch die starke Rauchentwicklung wird zudem auch die Nachbarschaft stark belastet und belästigt. Gartenabfälle, wie Rasenschnitt, frischer Baum- und Strauchschnitt sowie Laub, dürfen grundsätzlich nicht verbrannt werden. Es liegt eine Beseitigungspflicht von Abfällen vor, die nach § 27 Abs. 1 Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz nur in zugelassenen Anlagen erfolgen darf.

Es ist ein Irrtum, diese Beseitigung von Abfall mit dem so genannten „Kleinen Feuer“ von der Größe 1m³ gleichzusetzen.
Diese Feuer dürfen nur mit naturbelassenem und trockenem Holz betrieben werden. Ihnen wird ein Nutz- oder Unterhaltungszweck, wie z. B. die Betreibung von Kochstellen oder Lagerfeuern zugeordnet und nur dafür sind sie gestattet.

Diese Regelung auf Feuer mit pflanzlichen Abfällen auszulegen, wird mit einem Verwarn- oder Bußgeld geahndet.

Entsprechende Kontrollen werden von der zuständigen Behörde durchgeführt.

Kann die Verwertung von pflanzlichen Abfällen nicht im eigenen Garten stattfinden, können diese dem Landkreis Spree-Neiße zur Verwertung kostenpflichtig überlassen werden.

Öffnungszeit des Recyclinghofs
Welzow, Steinweg
Telefon: 035751/ 15198
Dezember bis März
Freitag, von 12:00 bis 18:00 Uhr
April bis November
Freitag, von 09:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Einladung zur Bürgerversammlung

Zu den in Abstimmung mit dem Planungsverband „Verkehrslandeplatz Welzow“ geplanten 2 Solaranlagen auf dem Gelände des Verkehrslandeplatzes Welzow laden wir Sie zur Bürgerversammlung recht herzlich ein:

am **10.11.2010**
um **16.00 Uhr**
im **Rathaussaal der Stadt Welzow, Poststraße 8, 03119 Welzow**

Tagesordnung:
1. Vorstellung des Projektes
2. Diskussionsrunde

In der Veranstaltung werden die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung vorgestellt. Ihnen wird die Möglichkeit gegeben, sich frühzeitig zur Planung zu äußern bzw. Hinweise zu geben, die in den Entwurf zum Bebauungsplan (2. Bebauungsplanänderung u. Erweiterung „Verkehrslandeplatz Welzow“) eingearbeitet werden können, sofern sie für die Planung relevant sind.

Bekanntmachung

über die Auslegung von Planunterlagen zum Zwecke der Planfeststellung für L 522 / L 531 Netzergänzung Welzow-Neupetershain von Bau-km 0+000 bis Bau-km 2+916 in den Gemeinden Welzow, Neupetershain, Neuhausen/Spree und den Ämtern Altdöbern und Kleine Elster

Der Landesbetrieb Straßenwesen Brandenburg, Niederlassung Süd, hat für das oben genannte Bauvorhaben die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens nach § 38 BbgStrG1 i.V.m. § 73 ff VwVfG2 und § 1 VwVfGBbg3 beantragt. Für das Bauvorhaben einschließlich der landschaftspflegerischen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen werden Grundstücke in den Gemarkungen Lindchen, Neupetershain, Ranzow, Reddern, Schöllnitz, Gosda und Bahnsdorf des Amtes Altdöbern, sowie die Gemarkung Betten im Amt Kleine Elster (Niederlausitz) und die Gemarkung Groß Döbbern in der Gemeinde Neuhausen/Spree beansprucht. Der Plan (Zeichnungen, Erläuterungen sowie die entscheidungserheblichen Unterlagen über die Umweltauswirkungen) liegt in der Zeit vom

08.11.2010 – 07.12.2010

während der Dienststunden

Mo. von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr + 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr
Di. von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr + 13.00 Uhr bis 17.30 Uhr
Mi. von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr + 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr
Do. von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr + 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr
Fr. von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr

sowie nach telefonischer Vereinbarung auch außerhalb dieser Zeiten im Bauamt der Stadtverwaltung Welzow, Zimmer 34 zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Hinweise:

1.
Jeder, dessen Belange durch das Bauvorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Beendigung der Auslegung, das ist bis zum **21. Dezember 2010** beim **Landesamt für Bauen und Verkehr**, Dezernat 11 - Anhörungsbehörde, Lindenallee 51, 15366 Hoppegarten (Telefon: 03342 4266 1138, Fax: 03342 4266 7603 oder 03342 42667601) oder bei der **Amtsverwaltung Altdöbern**, Marktstraße 1, 03229 Altdöbern, Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder zur Niederschrift zum Aktenzeichen **1140-AHB-643.10** erheben.
Die Einwendungen müssen den geltend gemachten Belang und das Maß ihrer Beeinträchtigungen erkennen lassen. Ebenfalls bis zum vorstehend genannten Termin können sich die nach landesrechtlichen Vorschriften im Rahmen des § 63 Abs. 2 Bundesnaturschutzgesetz (BNatSchG4) anerkannten Vereine sowie sonstige Vereinigungen, soweit diese sich für den Umweltschutz einsetzen und in anderen gesetzlichen Vorschriften zur Einlegung von Rechtsbehelfen in Umweltschutzangelegenheiten vorgesehenen Verfahren anerkannt sind (Vereinigungen), zu dem Plan Stellung nehmen.
Mit Ablauf dieser Frist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen (§ 39 Abs. 3 BbgStrG in Verbindung mit § 73 Abs. 4 S. 3 VwVfG).
2.
Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftslisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Anderenfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.
3.
Rechtzeitig erhobene Einwendungen werden in einem Termin erörtert, der zu gegebener Zeit noch ortsüblich bekannt gemacht wird. Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.
Diejenigen, die fristgerecht Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen der Vertreter, werden von dem Termin gesondert benachrichtigt. Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können diese durch eine öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden. Die Teilnahme an dem Erörterungstermin ist den Beteiligten freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die der Anhörungsbehörde zu den Akten zu geben ist. Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden.
4.
Kosten, die durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehen, werden nicht erstattet.
5.
Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.
6.
Über die Einwendungen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde (Ministerium für Infrastruktur und Landwirtschaft des Landes Brandenburg, Henning-von-Tresckow-Str. 2–8, 14467 Potsdam) entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

7.
Die Nummern 1, 2, 3, 4 und 6 gelten für die Anhörung der Öffentlichkeit zu den Umweltauswirkungen des Bauvorhabens nach § 9 Abs. 1 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung5 entsprechend.
8.
Vom Beginn der Auslegung des Planes treten die Anbaubeschränkungen nach § 24 BbgStrG und die Veränderungssperre nach § 40 BbgStrG in Kraft. Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger der Straßenbaulast ein Vorkaufsrecht an den vom Plan betroffenen Flächen zu (§ 40 Abs. 5 BbgStrG).

Landesamt für Bauen und Verkehr

1 BbgStrG - Brandenburgisches Straßengesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juli 2009 (GVBl. I/09, [Nr. 15], S. 358)
2 VwVfG - Verwaltungsverfahrensgesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102, zuletzt geändert durch Artikel 2 Absatz 1 des Gesetzes vom 14. August 2009 (BGBl. I S. 2827)
3 VwVfGBbg - Verwaltungsverfahrensgesetz für das Land Brandenburg in der Fassung der Bekanntmachung vom 07. Juli 2009 (GVBl. I/09 [Nr. 12], S. 262, 264)
4 BNatSchG – Bundesnaturschutzgesetz vom 29. 7. 2009 (BGBl. I S. 2542), in Kraft getreten am 1. 3. 2010
5 Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 25.06.2005 (BGBl. I S. 1757, 2797), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 11.08.2009 (BGBl. I S. 2723)

Bürgersprechstunde zu Fragen der Tagebauentwicklung

Für die Monate November / Dezember findet die gemeinsam mit Vattenfall angebotene Bürgersprechstunde zu aktuellen Fragen, Anregungen und Problemen in Bezug zur weiteren Tagebauentwicklung am

Donnerstag, 02.12.2010 – 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
im Rathaus der Stadt Welzow, Zimmer 34 statt.

Um Wartezeiten weitgehend zu vermeiden, bitten wir alle Interessenten um eine vorherige telefonische Anmeldung unter der Telefonnummer: 035751 / 250 59.

M. Pohl
Bergbaukoordinator

Weitere Informationen

LAND BRANDENBURG

Aufruf

Zur Haus- und Straßensammlung 2010
Des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.
- Landesverband Brandenburg -
November 2010

Liebe Brandenburgerinnen und Brandenburger,

65 Jahre nach Kriegsende muss der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge noch immer seiner Arbeit von Schicksalsklärungen und dem Bau und der Pflege von Kriegsgräberstätten im Ausland nachgehen. Einen Höhepunkt seiner vielschichtigen Versöhnungsarbeit zwischen den Völkern Europas fand mit den Kranzniederlegungen deutscher und osteuropäischer Delegationen in Baruth und Halbe im April statt. Der ehemals tiefen Feindschaft zwischen den Völkern stehen heute Vertrauen, Respekt und Versöhnungswillen gegenüber.
Dank Ihrer Spenden und anderer Unterstützung konnte der Landesverband im vergangen Jahr sein erfolgreichstes Verbandsjahr verzeichnen. Dazu gehört auch die personelle Absicherung der Umbettungstätigkeiten für die Zukunft. Aus der Brandenburger Erde sind noch Tausende Spuren des Krieges zu bergen. Hunderte Schicksale konnten auch 2010 bei uns wieder geklärt und Orte der Trauer in Halbe, Lietzen, Spremberg und Lebus eingerichtet werden. Mit dem diesjährigen Baubeginn einer Bildungsstätte in Halbe will und wird der Landesverband 2011 einen Ort einweihen, an welchem die Brandenburger zukünftig seine Arbeit im In- und Ausland noch näher kennenlernen können.
Die diesjährigen internationalen Jugendbegegnungen auf den Kriegsgräberstätten in Frankreich, Moldawien, Polen und Halbe haben wieder zu Begegnungen einer europäisch denkenden, friedliebenden Jugend geführt. Die Jugendlichen aus Brandenburg lernten Freunde aus ganz Europa kennen und arbeiteten mit Ihnen an den Gräbern ihrer Großväter, die unser friedliches Europa nicht erleben durften.
Die Arbeit des Volksbundes wurde in diesem Jahr von der Bundeswehr und dem Verband der Reservisten in einem bisher unerreichten Maße unterstützt.
Viele ehrenamtlich tätige Bürger unseres Landes haben an zahlreichen Orten dazu beigetragen, dem Gedenken an alle Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft gerecht zu werden.
Mahnend schließt sich der Volksbund mit seiner Arbeit der Forderung an:

Nie wieder Krieg!

Liebe Brandenburgerinnen und Brandenburger,
um das friedensfördernde Werk des Volksbundes in Brandenburg und der Welt auch 2011 fortsetzen zu können, benötigen wir Ihre Spenden, ihre Hilfe und Unterstützung. Wir bitten Sie herzlich, diesem Aufruf zu folgen und somit dazu beizutragen, durch Erinnerungsarbeit eine friedliche Zukunft für alle Menschen mitzugestalten.

Gunter Fritsch
Präsident des Landtages Brandenburg
Landesvorsitzender

Matthias Platzeck
Ministerpräsident des Landes Brandenburg
Schirmherr

PRESSEMITTEILUNG

Forst (L.), den 25. Oktober 2010

Gemeinsam mit dem Projektpartner der BTU Cottbus laden wir Sie herzlich zu der Fach/Beratungsveranstaltung des DE/PL EU-Projektes DEPLINNO ein. Das Projekt unterstützt kleine und mittelständische Unternehmen der Grenzregion bei der Suche nach innovativen Lösungen durch die Herstellung der Kontakte zu wissenschaftlichen Einrichtungen und bietet individuelle Beratungen bezüglich Förderung, konzeptioneller Vorbereitung und Umsetzung einer Idee bis zu ihrer Einführung im Unternehmen. Sie haben die Möglichkeit, die Forschungs- und Materialprüfanstalt und das Interdisziplinäre Forschungszentrum für Leichtbauwerkstoffe der BTU näher zu kennen zu lernen sowie die Möglichkeit des direkten, individuellen Kontaktes und der Diskussion mit wissenschaftlichen Mitarbeitern der Universität. Eine Teilnahmebestätigung und das Programm finden Sie auf unserer Internetseite www.deplinno.com unter der Rubrik „Veranstaltungen“.

Wann: 28.10.2010 von 16:00 – 18:00 Uhr
Wo: Campus der BTU, FMPA (Seminarraum 22)

Wir freuen uns sehr, Sie begrüßen zu dürfen.

Centrum für Innovation und Technologie GmbH
Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises

Spree-Neiße
Deutsch-Polnisches Eurozentrum
Inselstraße 30/31, 03149 Forst (Lausitz)
Tel.: +49 3562 69 241-40
Fax: +49 3562 69 241-41
E-Mail: kuhlmann@dpe-wfg.de

PC-Schnupperkurs für interessierte Einwohner - neueste Version MS Office (2010)

Im September hat Vattenfall PC Schnupperkurse für die Einwohner aus Welzow und Proschim angeboten. Interessierte Einwohner haben diese Kurse genutzt, um ihr Wissen im Umgang mit dem PC zu erweitern.
Wir bieten Computerein- bzw. umsteigern die Chance zum Kennenlernen von MS Office 2010.
Folgende kostenlose PC- Schnupperkurse (**MS Office 2010**/ Word, Excel, Power Point) werden den Einwohnern aktuell angeboten:

29. November - 1. Dezember 2010
6. Dezember - 8. Dezember 2010

Ort: Vattenfall Europe Mining AG Schwarze Pumpe, Gebäude AMZ, Erdgeschoss, R.158
Zeit: jeweils ab 9:00 Uhr, voraussichtliches Ende ist gegen 13:00 Uhr

Ihre Teilnahme können Sie bei der Vattenfall Europe Mining AG, Herrn Langer, unter Telefon: 03564 69 3327 anmelden.

Ihre Ansprechpartnerin zur beruflichen Orientierung:

Inge Braune
Vattenfall Europe Mining AG
Telefon: 03564/ 69 33 22

Seminar "Rauchfrei in fünf Stunden" in Eisenhüttenstadt

Die "Plattform rauchfreie Gemeinde" bietet am Samstag 13. November, um 10.00 Uhr im BKK Brandenburg, Werkstr. 10, 15890 Eisenhüttenstadt ein Seminar "Rauchfrei in 5 Stunden - ohne Entzugserscheinungen oder Gewichtsprobleme"
Seminarleitung: Dipl. Psych. Ralph Zallmann. Das Seminar ist für alle Jugendlichen (bis zum 18. Lebensjahr), für werdende und stillende Mütter kostenlos.

Anmeldung, weiter Termine und Info unter:
Telefon 0800- 62 94 93 5 kostenfrei

Geburtstage und Jubiläen

Die Stadt Welzow gratuliert!

Welzow

03.11.1929	Balke, Edith	zum 81. Geburtstag
03.11.1939	Buckowitz, Harald	zum 71. Geburtstag
03.11.1924	Duschka, Irmgard	zum 86. Geburtstag
03.11.1935	Gaasch, Klaus	zum 75. Geburtstag
05.11.1936	Nuglisch, Klaus	zum 74. Geburtstag
05.11.1927	Schliwin, Marie-Luise	zum 83. Geburtstag
06.11.1931	Proksch, Hannelore	zum 79. Geburtstag
06.11.1937	Richter, Manfred	zum 73. Geburtstag
07.11.1928	Erfurt, Hans-Joachim	zum 82. Geburtstag
07.11.1935	Gabriel, Günter	zum 75. Geburtstag
07.11.1934	Noack, Klaus	zum 76. Geburtstag
10.11.1935	Molz, Horst	zum 75. Geburtstag
11.11.1939	Koall, Christa	zum 71. Geburtstag
11.11.1934	Krüger, Christine	zum 76. Geburtstag
11.11.1925	Rinas, Erika	zum 85. Geburtstag
12.11.1912	Trobisch, Elisabeth	zum 98. Geburtstag
13.11.1930	Körner, Marianne	zum 80. Geburtstag
13.11.1924	Nuglisch, Herta	zum 86. Geburtstag
14.11.1938	Grewatsch, Siegmund	zum 72. Geburtstag
14.11.1919	Kowalla, Edmund	zum 91. Geburtstag
14.11.1938	Noack, Siegfried	zum 72. Geburtstag
15.11.1931	Titze, Helga	zum 79. Geburtstag
16.11.1932	Nierychlo, Johanna	zum 78. Geburtstag
17.11.1939	Kosog, Adelheid	zum 71. Geburtstag
18.11.1940	Diener, Margot	zum 70. Geburtstag
19.11.1930	Werner, Renate	zum 80. Geburtstag
20.11.1936	Scholz, Karl-Heinz	zum 74. Geburtstag
20.11.1940	Schulze, Reinhard	zum 70. Geburtstag
21.11.1939	Elberling, Marlis	zum 71. Geburtstag
21.11.1929	Fleischer, Hans	zum 81. Geburtstag
21.11.1929	Gärtner, Horst	zum 81. Geburtstag
22.11.1933	Krause, Irmgard	zum 77. Geburtstag
22.11.1924	Worlitz, Renate	zum 86. Geburtstag
23.11.1939	Gedicke, Peter	zum 71. Geburtstag
23.11.1930	Hartmann, Lieselotte	zum 80. Geburtstag
23.11.1930	Muschick, Käte	zum 80. Geburtstag
23.11.1929	Uhsemann, Erika	zum 81. Geburtstag
23.11.1911	Würsig, Gertrud	zum 99. Geburtstag
24.11.1923	Kalisch, Erna	zum 87. Geburtstag
24.11.1940	Reichelt, Jürgen	zum 70. Geburtstag
24.11.1934	Schneider, Margot	zum 76. Geburtstag
27.11.1938	Krause, Margrit	zum 72. Geburtstag
28.11.1937	Gärtner, Klaus	zum 73. Geburtstag
28.11.1936	Rauhut, Manfred	zum 74. Geburtstag
28.11.1938	Schröter, Ingrid	zum 72. Geburtstag
29.11.1929	Beyer, Lothar	zum 81. Geburtstag
29.11.1922	Glöckner, Ruth	zum 88. Geburtstag

Welzow OT Proschim

12.11.1934	Kupke, Walter	zum 76. Geburtstag
29.11.1939	Szuhai, Emilia	zum 71. Geburtstag

Geschichte und Kultur

Veranstaltungsplan der Stadt Welzow 2010

November 2010

11.11.2010	Karnevalsumzug	Welzow
13.11.2010	Eröffnungsveranstaltung Karneval Welzow	Kulturhaus Alt Welzow
14.11.2010	Hauskirmes	City Hotel Welzow
27.11.2010	Glühweinnachmittag	Siedlersparte West
28.11.2010	Lichterfest	Alte Dorfschule

Dezember 2010

01.12.2010	Adventskalender und Wunschzettelzeit im City Hotel Welzow	
05.12.2010	Lichterfest	Alte Dorfschule
07.12.2010	Verkehrsteilnehmer-schulung (City Hotel)	Verein für Jugendverkehrs-erziehung Welzow e.V.

11.12.2010	Weihnachtsmarkt	am Bahnhof
12.12.2010	Kinderweihnachtsfeier auf dem Flugplatz	
12/2010	Rentnerweihnacht	Ortsbeirat Proschim / LEB
19.12.2010	Chorkonzert	Katholische Kirche
4. Advent	Wunschzettelauflösung	City Hotel Welzow
24.12.2010	Bescherung	City Hotel Welzow
25.12.2010	Oldieparty	City Hotel Welzow
31.12.2010	Silvestertanz	City Hotel Welzow
31.12.2010	Silvesterveranstaltung	Kulturhaus Alt Welzow

Kultur- und Gemeindezentrum „Alte Dorfschule“
Schulstraße 6 in Welzow

Öffnungszeiten:
Mo. 8.30 – 16.00 Uhr
Di. 8.30 – 17.00 Uhr
Mi. 8.30 – 17.30 Uhr
Do. 8.30 – 16.30 Uhr
Fr. 8.30 – 14.30 Uhr

Telefon: 035751-27763,o. 279907
Fax: 035751-279909

Ansprechpartner: Frau Hellwig, Telefon 035751-27763
e-mail: alte-dorfschule@gmx.de, www.welzow.de

Veranstaltungsplan

November 2010

Termine

Mi 03.11.10	15.00 - 16.00	Landesversicherungsanstalt (nach Voranmeldung)
Do 04.11.10	ab 16.15	Tanzkurse (Aushänge beachten !)
Do 04.11.10	17.00 - 19.00	Mal- und Zeichenzirkel
Sa 06.11.10	10.00 - 15.00	Erwecke Deine Selbstheilungskräfte (Infoveranstaltung zu altern. Heilmethoden)
Do 11.11.10	ab 16.15	Tanzkurse (Aushänge beachten !)
Do 18.11.10	ab 16.15	Tanzkurse (Aushänge beachten !)
Do 18.11.10	17.00- 19.00	Mal- und Zeichenzirkel
Di 23.11.10	18.00	Tommaso kocht Kürbisrisotto
Do 25.11.10	ab 16.15	Tanzkurse (Aushänge beachten !)
So 28.11.10	15.00 - 18:00	Lichterfest

Wöchentliche Veranstaltungen

dienstags	18.30- 20.00 Uhr	Chorprobe Heimatchor Welzow
mittwochs	13.45- 14.30 Uhr	Reha-Sport IV
	14.45- 15.30 Uhr	Reha-Sport I
	16.00- 16.45 Uhr	Reha-Sport II
	17.15- 18.00 Uhr	Reha-Sport III

Bereiche:
Erkrankung des Stütz- und Bewegungsapparates Psychische Erkrankungen/ Sucht
Anmeldung/ Rückfragen:
Frau Pätz, Volkssolidarität Spremberg, Georgenstraße 37, Tel. 03563- 60 90 312, oder 0162- 98 99 730

freitags	12.45- 18.00 Uhr	Musikschule (individuelle Terminvergabe)

Bibliothek
Öffnungszeiten: wie Hausöffnungszeiten
mittwochs geschlossen

Ausstellungen
Die Fotoausstellung von Billy Stolzenburg „Sommer in Welzow“ ist weiterhin im Clubraum der Dorfschule zu besichtigen.

Der Mal- und Zeichenzirkel gestaltete eine kleine Ausstellung mit Motiven der „Alten Dorfschule“ sowie derer Umgebung. Die Bilder können übrigens noch weiterhin in den Fluren unseres Hauses besichtigt werden.

Am 14. 10. 2010 wurde im Ausstellungsraum der Alten Dorfschule die neue Ausstellung der „Mittwochsmaler“ aus Guben eröffnet. Nach ein paar einleitenden Worten von der Bürgermeisterin Frau Zuchold, Herrn Dr. Stange und Herrn Ewersbach konnten die zahlreichen Besucher sich an den Aquarellen, Collagen, Pastell- und Ölbildern erfreuen. Ebenfalls viel Freude bereitete die musikalische Umrahmung des Abends durch Benjamin Oel. Alle Interessierten können die Ausstellung noch bis zum 08. 12. 2010 zu den oben genannten Öffnungszeiten in der Alten Dorfschule besichtigen.

Kinder-und Jugendarbeit Monat November

Ansprechpartner: Kathleen Missfeldt
(Dipl.Sozialarbeiterin/-päd.)
Tel. 27763

Sprechzeiten: Mittwoch 14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag 14.00 – 16.30 Uhr

Monatsplan November

3.11.10	Zeitensprünge-Projekt
4.11.10	Zeitensprünge-Projekt
8.11.10	Merlins Zauberschule
10.11.10	Zeitensprünge-Projekt
12.11.10	Jugendgeschichtstag in Potsdam
15.11.10	Merlins Zauberschule
19.11.10	ab 15.30 Uhr Kreativtreff
19.11.10	JPW tagt wieder Beginn: 17.00 Uhr
22.11.10	Merlins Zauberschule

26.11.10	Kreativtreff
28.11.10	Bastelstraße zum Lichterfest

Herbstferien in der „Alten Dorfschule“

In der ersten Woche der Herbstferien luden die Oberhexen von der Dorfschule und dem Familien- und Nachbarschaftstreff die jungen Hexen und Magier in das alte Zauberschloss.
Hier erlernten sie die Grundkenntnisse der Krautkunst. Viel Freude bereitete die Herstellung von Kräuterölen (mit Kräutern aus unserem Kräutergarten); Seifen und Salben.
In der kommenden Woche können sich die jungen Hexen und Magier freuen, auf das Erlernen der Magischen Siebensachen. Der krönende Abschluss wird die Nacht der Magie sein, bei der die Jungmagier ihre Hexen-und Zaubererdiplome bekommen.

ASF - Familien- und Nachbarschaftstreff „Sonnenaue“
Albert-Schweitzer-Familienwerk Brandenburg e.V.

Ansprechpartner: Kathrin Richter
Tel.: 035751 / 279904 oder 279907
Mobil: 0170 163 1152

Öffnungszeiten

Montag	14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag	10.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch	14.00 - 17.30 Uhr
Donnerstag	10.00 - 15.00 Uhr

Veranstaltungsplan Monat Oktober 2010

Wöchentlich:

montags 16.00 - 17.00 Uhr **Miniclub**
Eltern-Kind-Gruppe
Bewegungsspiele in der Mehrzweckhalle (Anleitung durch N. Schäfer und K. Richter)

mittwochs 14.30 – 16.00 Uhr **Spatzentreff**
Bunter Nachmittag gemeinsam mit Kindern, Eltern oder Oma und Opa in der Kita Spatzennest, Spremberger Str. 52
(Am 03. 11. und 10. 11. kein Angebot, am 24. 11. findet das Angebot in der Dorfschule statt.)

16.30 – 18.00 Uhr **Familienstammtisch**
Treff für die ganze Familie – Gespräche, Kreatives, Backen, Kochen und vieles mehr
(Am 03. 11. und 10. 11. kein Angebot)

donnerstags 09.00 - 10.00 Uhr **Krabbelgruppe**
Eltern- Kind- Gruppe der 0- 3-jährigen Kinder in der Kita Spatzennest, Spremberger Str. 52

Angebote:

Donnerstag
11.11.2010
9.00 – 10.00 Uhr
Krabbelgruppe
Arbeiten mit Herbstschablonen

Mittwoch
17.11.2010
14.30 – 16.00 Uhr
Spatzentreff
Herbstbilder aus Naturmaterial

ab 16.30 Uhr
Familienstammtisch
Herbstbilder aus Naturmaterial

Mittwoch
24.11.2010
14.30 – 16.00 Uhr
Spatzentreff
Adventsbäckerei in der Alten Dorfschule

ab 16.30 Uhr
Familienstammtisch
Adventsbäckerei

Mit erste Hilfe und Salzteig ging es durch den Oktober

Im Oktober konnten Eltern und Großeltern in der Zeit in die Krabbelgruppe stattfindet ihr Wissen zur Ersten Hilfe am Kleinkind wieder einmal auffrischen. Im Vordergrund stand das Verhüten bzw. Vorbeugen von Verletzungen und was zu tun ist, wenn unseren Kindern doch einmal etwas passiert.

Durch die Veranstaltungen führte, wie auch schon bei früheren Veranstaltungen; Kathleen Missfeldt, welche auch Ausbilderin beim DRK ist.
Außer der Infoveranstaltungen „Erste Hilfe am Kleinkind“ hatten die Teilnehmer der Krabbelgruppe im Herbstmonat die Gelegenheit gemeinsam mit ihren Kindern und Enkelkindern tolle Drachen, Eulen und verschiedene Herbstfiguren aus Salzteig zu gestalten. Dabei hatten die Großen sowie die Kleinen viel Spaß.

Volkssolidarität Ortsgruppe Welzow
Monatsplan Oktober 2010

01.11.10	14.00Uhr	Rommee
02.11.10	14.00Uhr	Gymnastik anschließend NW
03.11.10	14.00Uhr	Tischspiele
	13.45Uhr	Reha IV
	15.00Uhr	Reha I
	16.15Uhr	Reha II
	17.30Uhr	Reha III
04.11.10	9.00Uhr	Gesundes Kochen
	14.00Uhr	Dart
08.11.10	14.00Uhr	Kegeln
09.11.10	10.00Uhr	NW
	14.00Uhr	Überraschung
10.11.10	14.00Uhr	Tischspiele
	13.45Uhr	Reha IV
	15.00Uhr	Reha I
	16.15Uhr	Reha II
	17.30Uhr	Reha III
11.11.10	9.00Uhr	Gesundes Kochen
	Der Carnevalumzug kommt vorbei !	
	14.30Uhr	Ergotherapie stellt sich vor
15.11.10	14.00Uhr	Kartenspiel
	14.00Uhr	Diabetiker- SHG
16.11.10	14.00Uhr	Gymnastik anschl. NW
17.11.10	14.00Uhr	Brettspiele
	13.45Uhr	Reha IV
	15.00Uhr	Reha I
	16.15Uhr	Reha II
	17.30Uhr	Reha III
18.11.10	12.30Uhr	Eintopfessen
22.11.10	14.00Uhr	Kegeln
23.11.10	10.00Uhr	NW
	14.00Uhr	die Polizei kommt
24.11.10	14.00Uhr	Tischspiele
	13.45Uhr	Reha IV
	15.00Uhr	Reha I
	16.15Uhr	Reha II
	17.30Uhr	Reha III
25.11.10	14.00Uhr	Wir basteln zum Advent
29.11.10	14.00Uhr	Rommee
30.11.10	14.00Uhr	Gymnastik anschl. NW

Der Club ist für alle über 18 Jahre offen.
Die Taxe fährt Di u. Do nach Voranmeldung im Club. Änderungen sind möglich. Ansprechpartner: Club 27764, Frau Laurisch 10886, Frau Kernchen 13108

Leseecke

Vorankündigung Buchlesung!

Die Buchhandlung Welzow „Barbaras Buchshop“ plant für den 15. Dezember 2010 eine Krimibuchlesung im Bahnhof Welzow.
Die Autorin **Barbara Hickmann** liest gemeinsam mit dem Schauspieler **Wolfgang Winkler**, bekannt als Hauptkommissar Schneider aus dem Polizeiruf 110, (an der Seite von Jaecki Schwarz) aus : ***„ Mord bei bester Gesundheit“***
Nach der Lesung ist eine Fragestunde mit anschließender Signierung der Bücher durch beide Gäste vorgesehen.
Interessierte Zuhörer, können bereits jetzt in der Buchhandlung Vorbestellungen abgeben.

Cornelia Müller-Fiedler
Barbaras Buchshop
Tel. 2239

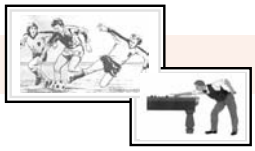
Vereine und Organisationen

Heimsieg für Welzower Keglerinnen gegen Spitzenteam

Zum vierten Punktspiel in der Spielsaison 2010/2011 empfingen die Keglerinnen des KSV Borussia 55 Welzow das bisher ungeschlagene Team aus dem Allgäu, den SKC 63 Kempten.
Für die Welzowerinnen sollte es eine Standortbestimmung werden, da man die bisherigen 3 Spiele alle, wenn auch zum Teil unglücklich, verloren hatte. Die Welzower Damen traten zum Startdurchgang mit Bärbel Petschick (427 Pkt.) bzw. Dorothea Quander (411 Pkt.) an und konnten gegen die Startspielerinnen aus Kempten, Manuela Thuy (427 Pkt.) und Ingrid Jungbold/ Daniela Bainder (322 Pkt.), überraschender Weise einen Vorsprung von 89 Pkt. herausspielen, da das Duo Jungbold/Bainder von den Gästen überhaupt keine Einstellung zur Welzower Bahn fand. Der zweite Durchgang der Gastgeber aus Welzow mit Ramona Streblow (403 Pkt.) und Angela Weber (407 Pkt.) konnte den Vorsprung auf 134 Punkte anwachsen lassen, da die Gäste mit Heidemarie Reich 379 Pkt. und Silvia Keßler mit 386 Pkt. ihr vorhandenes Können auf der Welzower Bahn nicht annähernd ausschöpfen konnten.
Nun galt es für die Schlussspielerinnen Mareen Lehmann und Heike Roick durch gute Ergebnisse den Vorsprung abzusichern und den ersten Heimsieg in dieser Saison zu erspielen.
Mit 396 Pkt. von Mareen Lehmann und 396 Pkt. durch Heike Roick wurde vom Vorsprung zwar etwas eingebüßt, doch mit 97 Pkt. war er dennoch recht deutlich. Für Kempten erspielten Monika Höss 432 Pkt. (Tagesbestleistung) und Sonja Gschwind 395 Punkte. Mit 2438 zu 2341 Pkt. mussten die Gäste aus dem Allgäu eine Niederlage einstecken, mit der sie nach dem bisherigen Verlauf der Saison nicht so gerechnet hatten.
Am kommenden Sonntag müssen die KSV Damen in Sangerhausen antreten und man wird versuchen, das Punktekonto weiter aufzubessern. Ein besonderer Ansporn dafür sollte sein, dass nach dem Ende des erfolgreichen Bundesligaspieles Frau Noel und Herr Mucha vom langjährigen Sponsor, nämlich der Sparkasse Spree-Neiße, den Welzower Damenteam (siehe Bild) einen Scheck überreichte, durch den die Bundesligaserie 2010/2011 endgültig und umfassend abgesichert ist.

W.R.

WSV Borussia 09 e.V.



Einladung zur Mitgliederversammlung am 26.11.2010

Ort: Vereinshaus des WSV „Borussia 09 e.V.“
Beginn: 18.30 Uhr
Ende: gegen 20.00 Uhr

Hiermit laden wir alle Mitglieder und Ehrenmitglieder des Welzower Sportvereins „Borussia 09 e.V“ sehr herzlich zu unserer Mitglieder- und Wahlversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Eröffnung/Begrüßung
2. Wahl des Arbeitspräsidiums
3. Beschlussfassung/Bestätigung der Tagesordnung
4. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
5. Bericht der Revisionskommission
6. Diskussion/Beschlussfassungen
7. Entlastung des Vorstandes
8. Wahl des neuen Vorstandes
9. Wahl der Revisionskommission
10. Konstituierung des neu gewählten Vorstandes
11. Schlusswort des neu gewählten Vorsitzenden

Alle Vereinsmitglieder und Ehrenmitglieder haben die Möglichkeit, Beschlussvorschläge in Vorbereitng dieser Versammlung beim Vorstand des Vereins anzutragen.

Vorstand

.....

Gelungener Trainingsauftakt mit den „Bambinis“

Anfragen vieler Welzower Eltern an den WSV „Borussia 09 e.V.“ zur Möglichkeit eines „Spieltrainings“ für unsere kleinen Bambinis gingen dem Training voraus.

Den Jüngsten – von den Jüngsten, nämlich den 4 – 5-jährigen Welzowern, sah man die Freude vor diesem Ereignis schon aus großer Entfernung an.
Teils hibbelig aufgeregt, teils verlegen und schüchtern, nahm man das große „Abenteuer“ **des ersten Trainings auf dem großen Sportplatz** in Angriff. Und der Rahmen stimmte!
Tolles Wetter, nebenan hatten die schon „Großen“ - die E-Junioren – zufällig ein Pflichtpunktspiel. So bekamen unsere Neuen, die Bambinis, gleich richtige Wettkampfatmosphäre zu spüren. Insgesamt war es ein farbenfrohes Bild. Mit den ersten Schlachtrufen trieb man die „Älteren“ auch schon zum Sieg. Zumindest für 5 Minuten. Dann traten geschlossen die ersten Konditionsprobleme auf.
Den würdigen Rahmen bildeten natürlich die Eltern auf beiden Seiten. Und Spaß hatten alle obendrein. Nicht nur die Kinder, auch die Eltern und Übungsleiter Christian Mühlpfort und Frank Neumann. Auch das Fußball-ABC verbirgt sonderbare Tücken; dennoch waren die Kinder mit großer Begeisterung dabei. Seitdem sind 4 Wochen vergangen und der Zulauf von Bambinis unserer Stadt hält weiter an.
Keiner weiß es, aber vielleicht war das für den einen oder anderen Bambini der Anfang einer großen Fußballerkarriere.
Mit dabei sind bisher u.a.: Paul Grysko, Lucas Schöps, Jolan Schäfer, Cedric Altermann, Eric Kilian, Lilly Dannert, Jonas Augsten, Leon Reckow, Niclas Nitschke und Eric Klausgraber.

Wir wünschen unseren Bambinis viel, viel Freude im Trainings-"Spiel", denn mehr sollte es zunächst auch nicht sein.
Unsere beiden Trainer gehen hier mit sehr viel Fingerspitzen- und Feingefühl an die Sache.

Vorstand

.....

Vereinspokal ging an die Goetheschule Welzow

„Mach mit, mach's nach, mach's besser" hieß es am 4. Oktober ab 14.00 Uhr in der Mehrzweckhalle. 50 Schüler aus 5 Schulen waren zum sportlichen Wettstreit angetreten. (Wir informierten dazu im Welzower Boten – Ausgabe Oktober 2010.) Als Favorit stand die „Geschwister Scholl"- Schule Schwarze Pumpe, welche den Pokal des WSV „Borussia 09" bereits 2 Jahre hintereinander als Siegermannschaft mit nach Hause nehmen konnte. Wäre diese Mannschaft auch diesmal als Siegermannschaft ermittelt worden, so wäre der anspruchsvolle Pokal für immer in Schwarze Pumpe geblieben. Aber es kam ganz anders:

Geschicklichkeit, Teamgeist und Schnelligkeit waren diesmal gefragt. Alle Schülerinnen und Schüler der 5 Schulen waren gut vorbereitet und gaben ihr Bestes.

Hier die Platzierung der Mannschaften:

1. Platz: „J. W. Von Goetheschule" Welzow
2. Platz: Grundschule Maszewo
3. Platz: „Christoph Kolumbus"-Schule Cottbus
4. Platz: „Carl-Blechen"-Schule Cottbus
5. Platz: „Geschwister Scholl"-Schule Schwarze Pumpe.

Das ist Sport. Nie hätten wir geglaubt, dass Schwarze Pumpe seine Anwartschaft auf den Pokal abgeben würde. Mit großer Freude übergaben wir den „Wanderpokal" an unsere Schule. Ebenso groß war die Freude über den 2. Platz für unsere Gäste aus Maszewo.

Abschließend möchten wir uns bei allen Unterstützern sehr herzlich bedanken. Hier seien vor allem die Mitarbeiterinnen der Alten Dorfschule, des Archäotechnischen Zentrums, des KSV „Borussia 55", Kristine Messenbrink, unsere Dolmetscherin Frau Halina Weider und unser humorvoller „Vortänzer", Markus Profft, genannt. Letztgenannter zeigte den Mannschaften vor jedem Startsignal wie die Übung abläuft, was sicherlich auch mit etwas Humor verbunden war. Somit war auch diesmal der Wettstreit nicht nur mit einer gesunden Portion an Ehrgeiz, sondern auch mit viel Spaß verbunden.

Auf die abschließende Anfrage unseres Moderators, Frank Roick, ob sich die Kinder bereits heute auf das nächste „Mach mit ..." freuen, antworteten diese mit einem lauten und lang anhaltenden „Jaaaaaa"!

Und auch wir freuen uns, wenn es im nächsten Jahr wieder heißt: **„Mach mit, mach's nach, mach's besser"**

Vorstand des WSV „Borussia 09 e.V."

Welzow hat den Wanderpokal und den Siegerpokal mit nach Hause genommen.

.....

Der Besuch beim FC Energie Cottbus war einfach „Spitze"

Die Siegermannschaft aus dem Nachwuchsturnier vom 3. September 2010 (siehe Welzower Bote – Ausgabe 01.10.2010), entschied sich für einen Besuch des Energie-Heimspiels am 17.10.2010 gegen den SC Paderborn.
Die Begeisterung vor, - während – und nach dem Spiel war einfach top, denn es stimmte alles: das Wetter, die Anfahrt nach Cottbus, die Kulisse mit mehr als 10 000 Zuschauern und der Sieg des FC Energie über Paderborn mit 3 : 1.
Der Nachwuchskoordinator des WSV „Borussia 09 e.V.", Michael Stranz, schätzte abschließend ein, dass solche „Siegerprämien" für den Fußballnachwuchs nur förderlich sein können. Sie sind dem Spielbetrieb dienlich und entwickeln die Fans für Energie von Morgen.

Der Vorstand bedankt sich an dieser Stelle sehr herzlich für das Engagement der Trainer, für die uneigennützige Unterstützung der Eltern bei der Sicherung ihrer Sprösslinge zur Teilnahme am Trainings- und Spielbetrieb und nicht zuletzt bei den Hauptakteuren, unserem Fußballnachwuchs.

Ein Dank gilt auch dem FC Energie Cottbus, welcher die Eintrittskarten für unsere Mitglieder zu günstigen Konditionen zur Verfügung stellte.

Vorstand WSV „Borussia 09 e.V."

VSV TEMPO WELZOW e.V.

Junge Volleyballerinnen des VSV Tempo Welzow verdienen sich Respekt bei Ü 13 Landesmeisterschaft

Im April diesen Jahres formierte Sabine Gaebel als Trainerin die Ü13 (Anfängerinnen) Mädchenmannschaft des VSV Tempo Welzow. Gerade mal 5 Monate blieben der jüngsten Mannschaft des VSV Tempo Zeit, um sich auf die Landesmeisterschaft im Volleyball vorzubereiten. In Königs Wusterhausen traf man sich zum ersten Spieltag am 19.09.2010.
In drei, nach Leistung eingestuften Gruppen, wurden die besten Teams ermittelt. Als Neuling startete die Mannschaft des VSV als krasser Außenseiter in das Turnier der Leistungsgruppe 3. In dieser Gruppe bekamen es die jungen Welzowerinnen unter anderem mit Mannschaften aus den Leistungszentren Königs Wusterhausen, Cottbus und Glienicke zu tun. Umso mehr verdient die Leistung der Mädchen Respekt. Zwar gingen alle Spiele verloren, aber Trainerin Sabine Gaebel und die mitgereisten Eltern konnten eine Steigerung von Spiel zu Spiel erkennen. Im ersten Spiel war es wohl die Nervosität des Teams, was ein besseres Ergebnis verhinderte. Man unterlag gegen Königs Wusterhausen III mit 0:2 Sätzen (22:25, 18:25). Im zweiten Spiel eine klare Leistungssteigerung. Gegen Energie Cottbus III konnte man schon gelungene Spielzüge sehen. Am Ende verlor man mit 0:2 (14:25, 15:25). Leider konnte im dritten Spiel (gegen Luckenwalde) nicht an die guten Leistungen der ersten Spiele angeknüpft werden. Klar mit 12:25 und 9:25 ging dieses Spiel verloren. Im letzten Spiel traf man auf den späteren Staffelsieger SV Glienicke. Im ersten Satz zeigten die jungen Welzower Mädchen ihre beste Leistung bei diesem Turnier. Trotz der Niederlage mit 0:2 (12:25, 7:25) zeigten die Mädchen eine respektable Leistung. Am 7.11.2010 treffen sich alle Mannschaften in der Turnhalle des Cottbuser Grundschulzentrums zur zweiten Runde der Landesmeisterschaft.

VSV Tempo Welzow

Wettbewerb zum besten Radfahrer

IAm 18.September 2010 fand auf dem Gelände der Verkehrswacht Potsdam der Landesausscheid der Schüler zum "Besten Radfahrer" statt. Organisiert durch die Landesverkehrswacht kämpften 75 Schüler der jetzt 5. Klassen in 25 Mannschaften um den Titel.
Qualifiziert hatten sich die Schüler in den Vorausscheiden der Kreise und kreisfreien Städte des Landes Brandenburg.
Für unsere Mannschaft (SPN-1) erfolgte dies in Regie des Vereins für Jugendverkehrserziehung Welzow bereits vor den Sommerferien und seitdem wurde auch mit Unterstützung des Bereichs Prävention der Polizei fleißig geübt.
Aus den besten 75 Schüler des gesamten Landes sollten nun die Sieger hervorgehen und es wurde unter fairen Bedingungen um die Punkte gerungen. Hier zeigte sich, wer am besten geübt hatte und die Nerven behielt.
Unser SPN-1 - Team (Raik Palm und Benjamin Wolf - beide Grundschule Schwarze Pumpe, Anni Gurb - Schiebell-Grundschule Drebkau) konnte sich in der Einzelwertung im Mittelfeld platzieren und erreichte als Mannschaft einen guten Platz in der Gesamtwertung.

Die Schüler erhielten für ihre Leistungen eine Urkunde, eine Medaille sowie ein Geschenk in Form eines Reparatur- und Nothilfesets.
Mein Dank geht auch an die Eltern, welche ihre Kinder nach Potsdam begleiteten und moralisch unterstützten.

Thorsten Stange
Vorsitzender
Verein für Jugendverkehrserziehung Welzow

Das Bild zeigt von li.-re Raik/Benjamin/Anni (Foto A.Gurb) der Mannschaft SPN-1.

KSV Borussia 55 Welzow informiert

Verbandsliga Damen 18.09.2010
KSV Borussia 55 Welzow II 2145 Kegel
– BSV Grün-Weiß Friedrichshain 2338 Kegel
Beste Einzelspieler:
Katrin Weber und Angelika Müller jeweils 366 Kegel

2. Bundesliga Damen-Ost 19.09.2010
SKK 98 Poing 2642 Kegel
– KSV Borussia 55 Welzow I 2568 Kegel
Beste Einzelspieler:
Angela Weber 453 Kegel und Ramona Streblow 448 Kegel

Verbandsliga Senioren 25.09.2010
KSV Borussia 55 Welzow 1486 Kegel
– TSV Grünewalde 1449 Kegel
Beste Einzelspieler:
Dieter Althoff 376 Kegel und Gerd Mark 374 Kegel

2. Bundesliga Damen-Ost 26.09.2010
KSV Borussia 55 Welzow I 2473 Kegel
– SSV 91 Brand Erbisdorf 2481
Beste Einzelspieler:
Heike Roick 426 Kegel und Bärbel Petschick 421 Kegel

Verbandsliga Damen 26.09.2010
SV Blau-Weiß Lindenau I 2411 Kegel
– KSV Borussia 55 Welzow II 2350 Kegel
Beste Einzelspieler:
Katrin Weber 427 Kegel und Lisa-Marie Roick 402 Kegel

Verbandsliga Damen 09.10.2010
KSV Borussia 55 Welzow II 2250 Kegel
– KV Gut Holz Wriezen 2202 Kegel
Beste Einzelspieler:
Josephine Weinberger 409 Kegel u. Petra Nachreiner 392 Kegel

Kreisliga Herren 10.10.2010
SV 1920 Tauer I 2420 Kegel
– KSV Borussia 55 Welzow 2267 Kegel
Beste Einzelspieler:
Ron Stickelt 390 Kegel und Florian Schmidt 387 Kegel

2. Bundesliga Damen-Ost 10.10.2010
KSV Borussia 55 Welzow I 2438 Kegel
– SKC 63 Kempten 2341 Kegel
Beste Einzelspieler:
Bärbel Petschick 427 Kegel und Dorothea Quander 411 Kegel

Bärbel Petschick

Ländliche Erwachsenenbildung
KAG Spemberg
Regionalstelle Proschim

Bildungsabende im November

Dank der **Unterstützung des lebenslangen Lernens** durch das Land Brandenburg im Rahmen der EU-Förderung ist es möglich, auch in diesem Jahr zusätzliche Angebote für die längeren Abende im Herbst und Winter im Raum Welzow zu realisieren. Vernetzt unterstützen uns Vereine, Organisationen und Persönlichkeiten als Partner. Details können im INTERNET unter proschim.org nachgelesen werden.

1. Informationsabend **„Umwelt und Energie“**. *Die Tagesordnung umfasst:* Aktuelle Informationen, Vortrag eines Sachkundigen zu einem aktuellen Bildungsthema, Suche und Realisierung von Projekten u. Handlungsalternativen, Meinungsaustausch.	Ort: BUND-Raum Proschim, Termin: jeweils montags Beginn: 19:00, Unkostenbeitrag:1,00 € / Pers. Ansprechpartner ist Constantin Jurischka, Proschim, Hauptstraße 9, (Telefon 28100)
2. **Rechtsfragen** bei der ehrenamtlichen Arbeit in und für Vereine *Referent:* Herr Pöttinghaus/ Hornow	Ort: Dorfkrug Proschim, Termine: 3.11./ 10.11. Beginn:19:00 Unkostenbeitrag: 2,50 € / Pers.
3. Abende zur sorbisch/ **wendischen Kultur** im Bereich zwischen den Lusitzern und Miltitzern – eine Ergänzung zum Schnupperkursus Sorbisch für Anfänger *Referentin:* Frau E.Winkler/ Leiterin d. Niedersorbischen Schule Cottbus	Ort: Schule Proschim Termine: 3.11/17.11 Beginn:17:00 Unkostenbeitrag: 3,00 € / Pers. Anmeldung bitte bei Marianne Kapelle, Proschim, Hauptstraße 20, (Telefon 20535)
4. Das Mittwoch- Gespräch mit Dieter Töbermann zur **Informationstechnik** über die effektive Nutzung von elektronischer Post, Nutzung von PC zur Wissensfindung, Möglichkeiten f. eine sichere Buchführung u. Bankarbeit, erfolgreicher INTERNET-Auftritt u.a.	Ort: BUND- Raum Proschim Termine:17.11./24.11. Beginn: 19:00 Unkostenbeitrag: 2,00 € / Pers. Anmeldung bei Dipl.Ing. Dieter Töbermann, Welzow, Kochstr.12 (Telefon 27588)

Willkommen zu interessanten Gesprächen
FSD Johannes Kapelle, Vors.

www.rkzwelzowd229.de.tl
Rassekaninchenzüchterverein
Welzow D229

Eine unerwartete Überraschung

Am 2. und 3. Oktober 2010 fand die 14. Kleintierschau im Kultur- und Freizeitzentrum Neupetershain statt. Wie auch im vergangenen Jahr beteiligten sich die Züchter aus Welzow mit ihren Rassegeflügel und Rassekaninchen. Durch die gute Unterstützung und die zahlreichen Tiere der Welzower Züchter, war diese Ausstellung wieder eine gelungene Veranstaltung. Über 70 Kaninchen sowie 12 verschiedene Rassen, von ganz groß bis hin zu den Zwergen, waren in den Käfigen zu bestaunen. Bis auf wenige Ausnahmen waren alle Tiere aus dem Zuchtjahr 2010 und wurden deshalb als Jungtiere bewertet. Das Fräulein aus Käfig Nr.10 (Deutsche Riese wild- hasengrau) mit einer guten Hinterpartie, 20 Zentimeter langen Ohren, passender Krallenfarbe, sehr gutem Fell, sowie perfekter Unterfarbe, ging als Siegerin hervor. Mit großer Freude konnte ich den Pokal der Bürgermeisterin der Stadt Welzow in Empfang nehmen. Sie war am Samstag persönlich vor Ort des Geschehens und hat neben der Pokalübergabe auch ein paar Worte des Dankes an alle Züchter ausgesprochen. Wie bei vielen Vereinen, gibt es auch bei uns im Rassekaninchenzüchterverein Probleme, junge Menschen für dieses Hobby zu gewinnen. Doch war bei der Ansprache des Kreisvorsitzenden zu hören, dass Welzow im Altersdurchschnitt der jüngste Verein ist.
Nun steht der Pokal bei mir, obwohl alles in diesem Jahr nicht so positiv lief. Aus gesundheitlichen Gründen habe ich die Hälfte aller Tiere abgegeben und daher wenig Auswahl für die Ausstellung gehabt. Nur durch die Unterstützung und Hilfe meiner Frau und meines Vaters war es möglich, in diesem Jahr einen kleinen Bestand an Tieren zu halten. Daher war die Freude über den Pokal besonders groß.

Durch die Bemühungen unseres Zuchtfreundes Michael Kalisch gab es in diesem Jahr 5 Sonderehrenpokale von Sponsoren aus Welzow. Auf diesem Wege ein Dankeschön an die Werbewerkstatt Martina Bergholz, Steffis Schönheitspflegesalon, an den Handwerksmeister Andreas Krawietz, den Baustoffhandel Andreas Tyralla und dem Elektromeisterbetrieb Steffen Kapelle. Diese Pokale gingen an Siegbert Gräser (Weiße Wiener), 2 an Hans-Jürgen Bether (Helle Großsilber), Lothar Koark (Deutsche Riesen wild-hasengrau) und
Michael Kalisch (Zwergwidder weiß Blauauge). Neben einem kleinen Versorgungsstand mit Kaffee, selbst gebackenem Kuchen und belegten Brötchen, war die Tombola wieder der Anziehungsmagnet. Die tollen Preise lockten nicht nur die Kinder an die Lostrommel auch Vati und Mutti, Opa und Oma konnten dem Glücksspiel nicht wiederstehen.
Auch im nächsten Jahr, am 22. und 23.Oktober wird es in Neupetershain wieder eine Vereinsschau geben.

Gut Zucht
Frank-Olaf Krause

Erste Etappe der Welzower Traditionsallee fertig

Ende September war es endlich soweit, die Farbe der Befestigungsrohre war getrocknet und die Namensschilder wurden angebracht.
Jetzt ist die Erste Etappe der Traditionsallee auf dem Verkehrslandeplatz Spremberg – Welzow fertig.

Alle, die einen Baum in der Traditionsallee gepflanzt haben, können nun ihren Baum genau zuordnen. Durch die Unterstützung der Vattenfall Europe Mining AG wird die Allee durch einen großen Granitstein „Eröffnet“. Dieser soll noch eine Gravur bekommen, damit man auch erkennen kann, dass die Allee von Welzower Bürgern erschaffen wurde. Der Förderverein Verkehrslandeplatz Spremberg – Welzow e. V. bedankt sich bei allen „Pflanzern“ und ruft zu einer weiteren Pflanzaktion auf. Meldungen dazu können auf dem Flugplatz im Sekretariat abgegeben werden. Wir danken allen, die bislang geholfen haben, die Allee zu gestalten und hoffen auf weitere Baumpflanzungen.

Wie ihr vielleicht schon alle wisst veranstalten die Vereine der Stadt Welzow am 11. Dezember 2010 einen Weihnachtsmarkt am alten Bahnhof. Hierzu möchte der Förderverein Verkehrslandeplatz Spremberg – Welzow e. V. seine alljährliche Tombolaauslosung durchführen, bei der der 1. bis 3. Preis ein Rundflug mit einem Helfer des Weihnachtsmannes sein wird.
Dazu braucht ihr nur die folgenden drei kleinen Fragen richtig zu beantworten und bis zum 05. Dezember 2010, 16:00 Uhr in den Weihnachtsmannbriefkasten auf dem Flugplatz am Bürogebäude einwerfen oder per Post an die

Flugplatzbetriebsgesellschaft Welzow mbH
Stichwort: Weihnachtsmann
Flugplatz
03119 Welzow

senden.

1. Wo findet der Weihnachtsmarkt statt?
2. Wer fliegt mit den drei Gewinnern?
3. Wann findet der Weihnachtsmarkt statt?

Vergesst aber bitte nicht euren Namen und das Alter mit anzugeben. Die Verlosung wird gegen 13:30 Uhr stattfinden und gegen 15:00 Uhr wird ein Helfer vom Weihnachtsmann mit den drei Gewinnern in die Luft gehen.

Wir wünschen euch viel Spaß beim Lösen der Fragen und viel Glück beim Gewinnen.
Wir freuen uns auf Euren Besuch.

Der Förderverein des Verkehrslandeplatzes Spremberg-Welzow

Veranstaltung zum Gedenken an die Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Welzow!

Wir rufen Sie zur Teilnahme an der Veranstaltung anlässlich des Volkstrauertages am **14.11.2010** um **10.00 Uhr** auf dem Friedhof in Neu-Welzow auf.
Gedenken wir gemeinsam der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft aller Länder und mahnen wir zum Frieden. Lernen wir aus der deutschen Geschichte und treten immer aktiv für den Erhalt des Friedens ein.
— Gegen Krieg und Gewalt für Versöhnung und Frieden —

SPD-Ortsverein Welzow

Spaziergang ins Mittelalter

Die Mitglieder des Heimatvereins Welzow haben unter Führung von Herrn Dr. Behnke vom Archäotechnischen Zentrum einen sehr informativen Spaziergang gemacht.
Zunächst waren wir in „Klein Görig“ - den rekonstruierten Ausgrabungen im Industrie- und Gewerbepark-, wo wir sehr interessante Details erfuhren, wie z.B. dass das original nachgebildete Haus eine Scheune war und die aus Feldsteinen dargestellte Straße dem 18. bzw. 19. Jahrhundert zugerechnet werden muss. Wir gingen dann zum Clarasee, wo von Herrn Dr. Behnke die vorgesehenen wissenschaftlichen Arbeiten erläutert wurden. Der Rundgang endete im mittelalterlichen Garten, wo uns aus dem Steinbackofen mittelalterliches Brot mit einem mittelalterlichen Brotaufstrich angeboten wurde. Sehr schmackhaft! Wir bedanken uns bei Herrn Dr. Behnke für dieses Erlebnis und hoffen, dass es eine Wiederholung gibt.

Dr. Stange

BERGBAUTOURISMUSVEREIN „STADT WELZOW“ E.V.

Welzower bekommt durchgängig geöffnetes Tourismusinformationszentrum
Das am 10. Oktober 2010 um 14 Uhr öffnende Bahnhof Welzow wird künftig als Tourismusinformationszentrum durchgängig geöffnet sein. Durch eine aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds und des Landkreises Spree-Neiße über das Regionalbudget des Spree-Neiße-Kreises geförderte Maßnahme konnten zunächst für ein Jahr vier Arbeitnehmer beim Bergbautourismus-Verein „Stadt Welzow“ e.V. eingestellt werden, die das Besucher- und Informationszentrum im Bahnhof Welzow in der Saison von Montag bis Sonntag zwischen 10 und 18 Uhr betreuen werden. „Dies ist ein weiteres erfolgreiches Projekt zur Förderung des Marketings von Landschaften im Wandel, das wir mit dem Regionalbudget des Landkreises Spree-Neiße realisieren können“, freut sich Projektmanager des Bergbautourismus-Vereins „Stadt Welzow“ e.V., Karsten Feucht.
Die vier Welzower Janet Augsten, Constanze Schönfeld, Sylvia Große und Jörg Albrecht bereiten sich im Vorfeld der Eröffnung intensiv auf ihre künftige Tätigkeit vor.
Gemeinsam mit dem Verantwortlichen für den Servicebereich, Herrn Michael Melcher, werden Schulungen zum Umgang mit Kunden, Einweisung in die Beratertätigkeit und Arbeitsbesuche

bei den touristischen Zielen der Region organisiert, damit sie den Besuchern im Bahnhof Welzow professionell Rede und Antwort stehen können. Zurzeit absolvieren sie Praktikas in Burg, Hoyerswerda, Senftenberg und Großräschen, um sich mit der Arbeit in den unterschiedlichen Touristinformationen und Besucherzentren vertraut zu machen. „Diese intensive Vorbereitung sichert die Qualität des Service im neuen Tourismusinformationszentrum in Welzow“, so Serviceleiter Michael Melcher.

Für Rückfragen:
Dieter Titze, Marketing Bergbautourismus
Bergbautourismus-Verein „Stadt Welzow“ e.V.
Poststraße 8, Rathaus (ab 1.10.2010: Heinrich-Heine-Straße 2)
03119 Welzow
035751 27 505 30
titze@bergbautourismus.de

Einmal Prinz und Prinzessin beim Welzower Carneval Club sein

Zur 55 Session wird wieder ein Prinzenpaar aus den Reihen der Gäste gewählt. Die Meinung vieler ist, dass es sehr teuer sei, aber dies ist nicht so.
Das Prinzenpaar hat folgende Kosten zu tragen:
In der Zeit, wo sie den Verein vertreten, müssen sie Mitglied im Verein werden und haben somit Mitgliedsbeitrag zu zahlen.
Weiter muss ein Kostüm für beide besorgt werden. Die Kosten werden vom Verein mit unterstützt.
Zu guter Letzt muss das Prinzenpaar an alle Termine, die der Verein hat, präsent sein.

Das sind alle Kosten beim WCC.

Soziale Dienste

Diakoniestation Welzow gGmbH
Cottbuser Straße 18, 03119 Welzow
Tel.: 035751 / 12925, Fax: 035751 / 27801

Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung in Ihrem zu Hause:

Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe • Tagespflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote • Essen auf Rädern • ambulante Hospizarbeit • Hausnotrufdienst

Termine:

Tagespflege
Montag bis Sonnabend, 9.00 - 15.00 Uhr

Betreuungsgruppe
Donnerstag, 04.11. und 18.11., 16.00 - 19.00 Uhr

Sportgruppe
Dienstag, 09.11. und 23.11., 15.00 - 16.00 Uhr

Gruppe der Abstinenzler
Freitag, 26.11., 15.30 Uhr

Soziale Beratung
Sozialarbeiterin Frau Margita Redlich,
Montag bis Freitag zu unseren Bürozeiten,
außerdem zu den Sprechstunden mittwochs,
10.00 - 12.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

Unterstützende Schuldnerberatung der Arbeiterwohlfahrt

Poststraße 8, Telefon 035751/ 250- 48

Ansprechpartner:	Frau Schieber	
Sprechzeiten:	Montag	07.30 - 12.00 Uhr
	Dienstag	07.30 - 12.00 Uhr
		13.00 - 15.00 Uhr
	Donnerstag	07.30 - 12.00 Uhr
	Freitag	07.30 - 12.00 Uhr

Schulden und kein Ausweg!
- Stapel unbezahlter Rechnungen füllen ihre Schubladen
- Sie kommen in Ratenverzug
- Der Strom wird abgeschaltet
- Die Wohnungskündigung droht
- Der Gerichtsvollzieher steht vor der Tür
- Mahnschreiben rauben Ihnen den Schlaf

Kurz:
Das Wasser steht Ihnen bis zum Hals
Warten Sie nicht länger ab und stecken den Kopf in den Sand

Was können wir für Sie tun?
AWO DIE SOZIAL- UND SCHULDNERBERATUNG
Durch: Informationen über Ihre Rechte als Schuldner
Erfassen der Schuldsituation und Erstellen eines Haushaltsplanes
Beratung bei Pfändungsproblemen
Überprüfung von Forderungen auf ihre Richtigkeit (Zusammenarbeit mit Rechtsanwälten)
Verhandlungen über Zahlungsvereinbarungen mit Gläubigern

Was kann die Schuldenberatung nicht?
Kredite vergeben/ In juristischen Streitfragen beraten

Was erhalten wir von Ihnen?
Zusammenstellung und Offenlegung aller Schuldverpflichtungen/ Aktive Mitarbeit und regelmäßige Kontakte

Nur eine ehrliche Darstellung Ihrer Finanzlage kann auf Dauer eine Lösung Ihrer Schuldsituation bewirken

Anlauf- und Beratungszentrum

Für wen sind wir da?
Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und **kostenlos.**
- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
- Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
- Hilfsangebote für von Gewalt betroffene **Frauen und ihre Kinder** (Frauennotwohnung)
- keine Rechtsberatung

Ansprechpartner: Frau Erika Nogai
Frau Marion Grau

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung nach Welzow
Tel: 03563-60 90 321

DRK- Kleiderkammer und Möbelbörse

Außenstelle Welzow
Spremberger Str. 57, Telefon: 035751/ 12 651

Öffnungszeiten:	Montag	08:00 – 14:00 Uhr
	Dienstag	10:00 – 14:00 Uhr
	Mittwoch	geschlossen
	Donnerstag	08:00 - 14:00 Uhr
	Freitag	geschlossen

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken.
Das Team der Kleiderkammer und Möbelbörse würde sich über eine rege Inanspruchnahme freuen.

Blutspendetermine 2. Halbjahr 2010

Datum	Annahmestelle	Uhrzeit
03.11.2010	Welzow, Alte Dorfschule Schulstr. 6	15:30 - 19:00
15.11.2010	Welzow Süd, Tagebau	11:30 - 14:30

Ansprechpartner: **Frau Jenke**
Telefon: **0 35 63/ 60 14 07 oder 23 42**

Arbeitslosen-Service-Einrichtung Spremberg
Nebenstelle Welzow

Sie erreichen uns:
• in Spremberg, Heinrichstraße 15, unter:

Telefon 0 35 63 / 9 63 97
Fax 0 35 63 / 34 47 63 oder 34 47 64
E-Mail ase-spremberg@alv-brandenburg.de

• und in Welzow, Eintrachtallee 5, unter:

Telefon/Fax 03 57 51 / 27 118

Im Job-Service-Center Welzow sind für Sie da:

> Frau Renate Hagel
> Frau Daniela Müller
> Herr Jörg Albrecht

Das Job-Service-Center Welzow bietet Ihnen:

- Hilfe bei der Suche nach einem Arbeitsplatz
- Möglichkeiten des direkten telefonischen Kontaktes zu Arbeitgebern
- Hilfen bei der Anfertigung von Bewerbungsunterlagen

Wir geben Ihnen außerdem Hilfe:

- beim Lesen und Verstehen Ihrer Bewilligungsbescheide
- beim Ausfüllen Ihres Antrages auf ALG II
- bei anfallendem Schriftverkehr mit den Ämtern

Unsere Öffnungszeiten in Welzow:

Montag	10:00 - 12:00 und 12:30 - 15:00 Uhr
Dienstag - Donnerstag	08:00 - 12:00 und 12:30 - 15:00 Uhr
Freitag	08:00 - 12:00 Uhr

Mieterberatung

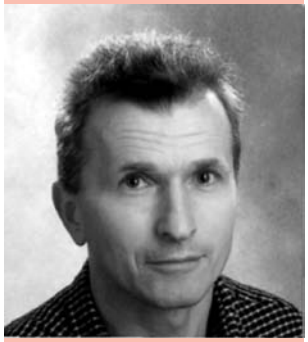
Mieterbund Niederlausitz e. V.
Geschäftsstelle: 03130 Spremberg, Kirchenplatz 3
Telefon: 03563 / 94311 • Fax: 03563 / 342900

jeden 2. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
in der Stadtverwaltung Welzow • Poststraße 8

Wir beraten und unterstützen u. a. bei Fragen zu
- Wohnungswechsel wegen Abriss
- Modernisierungsmaßnahmen
- Betriebskostenabrechnungen
- Mieterhöhungen
- Mängel an der Mietsache
- Neuabschluss und Auflösung von Mietverträgen
- Erarbeitung von Schriftsätzen an Vertragspartner und Hilfe bei der Durchsetzung.

Lebenshilfe e.V.

Wohnen zu Hause
kostenfreie Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen


Günter Laatz

- Beratungsgespräche vor Ort
- Suche nach Finanzierungsmöglichkeiten
- Bearbeitung von Anträgen
- Abklärung baurechtlicher Fragen
- Herstellung von Kontakten zu Sanitätshäusern & Baufirmen
- Überwachung der Umbauarbeiten
- Zusammenarbeit mit professionellen Einrichtungen und Organisationen
- Abrechnung von geförderten Maßnahmen
- Dokumentation

Lebenshilfe Region Spremberg e. V., Heinrichstraße 10,
03130 Spremberg, Tel.: 03563 / 9 00 43, Fax: 03563 / 60 28 65
E-mail: info@lebenshilfe-spremberg.de

Die Beratungsstelle wird durch die Stadt Welzow unterstützt.

Rentenberatung in Welzow

Stadtverwaltung Welzow, Poststr. 8
Raum 11

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung - Bund, Klaus-Dieter Peters, hält an jedem ersten Dienstag und an jedem dritten Donnerstag im Monat eine Rentensprechstunde ab.

Für den Monat November 2010 sind folgende veränderte Sprechzeiten vorgesehen:

02.11.2010 und 18.11.2010

Ob es sich um allgemeine Fragen zur Rentenversicherung, Hilfe bei der Klärung des Versichertenkontos oder der Ausfüllung des des Rentenantrages handelt, alle Leistungen erfolgen kostenfrei.

Um Wartezeiten zu verkürzen wird um eine telefonische Terminabtsimmung unter der Telefonnr. 03563/601 609 gebeten.

Rentenversicherung der Knappschaft, Bahn, See

Die Versichertenältesten der Bundesknappschaft im Bereich der Verwaltungsstelle Cottbus beraten und unterstützen Sie persönlich, telefonisch und kostenlos:

- zu Fragen der knappschaftlichen Rentenversicherung
- zu Fragen der knappschaftlichen Kranken- und Pflegeversicherung
- bei der Beantragung von Rehabilitationsmaßnahmen
- bei der Aufarbeitung der Rentenkosten

Ansprechpartner: Frau Christina Seidlitz
Heinrich-Heine-Str. 5
03119 Welzow
Tel.: 035751 / 12736
Sprechzeiten: montags 9.00 - 11.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Herr Kurt Noack
Liesker Weg 50
03119 Welzow
Tel.: 035751 / 10958
Sprechzeiten: dienstags 9.00-12.00 Uhr u. 14.00-18.00 Uhr

oder nach Vereinbarung

Bereitschaft

SWAZ (Wasser/ Abwasser)		**03563/3906-0** (während der öffentlichen Dienstzeiten) **0171/3105488** (außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten)	
enviaM	Service-Hotline	**01802040506**	
	Entstörung	**01802305070**	(24 h)
SpreeGas		**0355/25357**	(24 h)
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst		**01805 582 223 640** (kostenfrei)	
zahnärztlicher Bereitschaftsdienst		**01805 582 223 721** (0,14 € aus dem deutschen Festnetz)	

Notrufnummern

Feuerwehr	**112**
Polizei	**110**
Rettungsleitstelle	**0355/ 63 20**
Gift-Notruf Berlin	**030/ 192 40**

Den Apotheken-Notdienstplan finden Sie auf Seite 24

++ Achtung ++ Achtung ++ Achtung ++ Achtung ++

In der Zeit vom **22.11.-17.12.2010** bleibt die **Praxis** von **Frau Dipl. Med. Silvia Dominik**, wegen Urlaub, **geschlossen**.

Vertretung
Dipl. Med. Schubert, Oskar-Krause-Straße 7, Welzow
Dr. Pavlikova, Altöberner Straße 1, Neupetershain

Kinderärztliche Vertretung
Dipl. Med. S. Güther-Schmidt, Dresdner Straße 9, Spremberg

Kirchen

Evangelische Pfarrsprengel Welzow

Berliner Str. 9
03119 Welzow

Herzlich grüßen wir die Leser des Welzower Boten mit dem Spruch für den Monat November 2010:

Gott spricht Recht im Streit der Völker, er weist viele Nationen zurecht. Dann schmieden sie Pflugscharen aus ihren Schwertern und Winzermesser aus ihren Lanzen.
Jesaja 2,5

Unsere Gottesdienste in der Kreuzkirche Welzow

07.11.2010	**Drittl. So. des Kirchenjahres**
10.30 Uhr	Gottesdienst – Frau Schütt
14.11.2010	**Vorl. So. des Kirchenjahres**
10.30 Uhr	Gottesdienst – Herr Pf. Schütt
17.11.2010	**Buß- und Bettag**
	Kein Gottesdienst!
21.11.2010	**Ewigkeitssonntag**
10.30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst – Herr Pf. Schütt
14.00 Uhr	Friedhofsandacht auf dem Ev. Friedhof Welzow – Herr Pf. Schütt
26.11.2010	**Freitag**
10.00 Uhr	Gottesdienst im Seniorenheim Welzow – Pf. Schütt
28.11.2010	**1. Advent**
10.30 Uhr	Gottesdienst – Lektor

Ewigkeitssonntag 2010

Am **Ewigkeitssonntag, 21.11.2010 um 10.30 Uhr** wollen wir im **Abendmahlsgottesdienst in der Kreuzkirche Welzow** der Verstorbenen, insbesondere der Heimgegangenen des letzten Kirchenjahres, gedenken.
Der **Posaunenchor** unseres Pfarrsprengels Welzow bläst von **13.30 Uhr-14.00 Uhr auf dem Evangelischen Friedhof Welzow**. Anschließend findet um **14.00 Uhr eine Friedhofsandacht auf dem Evangelischen Friedhof Welzow am Liesker Weg** statt.

Herzliche Einladung zu unseren Gemeindeveranstaltungen

Bibelstunde:	**jeden Dienstag, 19.00 Uhr** Gemeinderaum Cottbuser Str. 18
Posaunenchor:	**jeden Freitag, 19.00 Uhr** Gemeinderaum Cottbuser Str. 18
Frauenhilfe:	**Montag, 29.11.2010 – 14.30 Uhr** Gemeinderaum Evangel. Kindergarten
Frauenstammtisch:	**Montag, 29.11.2010 – 19.00 Uhr** Pfarrhaus Welzow – **Adventsbasteln**
GKR-Sitzung:	**Mittwoch, 03.11.2010 – 19.00 Uhr** Pfarrhaus Welzow

APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN NOVEMBER 2010

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.
Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

DATUM	DIENST VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR		TEL.-NR.	APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS			TEL.-NR.
01.11.2010	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
02.11.2010	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
03.11.2010	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
04.11.2010	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608
05.11.2010	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
06.11.2010	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
07.11.2010	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Flamingo-Apotheke	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
08.11.2010	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Galenus-Apotheke	Cottbus	Karl-Marx-Str. 14	0355/24378
09.11.2010	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Pluspunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
10.11.2010	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Pückler-Apotheke	Cottbus	W.-Seelenbinder-Ring	0355/532349
11.11.2010	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Nord-Apotheke	Cottbus	Karlstr. 94	0355/24455
12.11.2010	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Herz-Apotheke	Cottbus	Hermann Str. 17	0355/724083
13.11.2010	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Ahorn-Apotheke	Cottbus	Heinrich-Mann-Str. 11	0355/536064
14.11.2010	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Rosen-Apotheke	Cottbus	Str. d. Jugend 58	0355/422142
15.11.2010	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sand-Haupt-Str. 15	0355/715127
16.11.2010	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Schiller-Apotheke	Cottbus	K.-Liebknecht-Str. 26	0355/24688
17.11.2010	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
18.11.2010	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Süd-Apotheke	Cottbus	Thierbacher Str. 1	0355/533810
19.11.2010	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Uhland-Apotheke	Cottbus	Uhlandstr. 53	0355/541571
20.11.2010	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Apotheke a. Altmarkt	Cottbus	Berliner Str. 53	0355/793231
21.11.2010	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
22.11.2010	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
23.11.2010	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
24.11.2010	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608
25.11.2010	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
26.11.2010	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
27.11.2010	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Flamingo-Apotheke	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
28.11.2010	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Galenus-Apotheke	Cottbus	Karl-Marx-Str. 14	0355/24378
29.11.2010	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Pluspunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
30.11.2010	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Pückler-Apotheke	Cottbus	W.-Seelenbinder-Ring	0355/532349

Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde unseres Pfarrsprengels Welzow trifft sich im November an folgenden Tagen:
Dienstag, 09. November 2010 und
Dienstag, 23. November 2010
jeweils von **17.00 Uhr – 19.00 Uhr im Pfarrhaus Welzow.**
Herzlich willkommen ist jede/r, der die Junge Gemeinde und die Jugendwartin Frau Schmuck einmal kennen lernen möchte.

Kirchlicher Unterricht

Christenlehre:
jeden **Mittwoch** zu folgenden Zeiten im **Gemeinderaum** des **Evangelischen Kindergarten Welzow:**
1.-3. Klasse > 15.00 Uhr – 16.00 Uhr und
4.-6. Klasse > 16.00 Uhr – 17.00 Uhr.
Auch Kinder, die nicht getauft sind, sind herzlich willkommen!

Gemeindekirchenratswahl 2010

Die Wahl des neuen Gemeindekirchenrates der Evangelischen Kirchengemeinde Welzow ist auf **Sonntag, 19.12.2010 (4. Advent) in der Kreuzkirche Welzow** festgelegt. Wer Lust und Freude hat, im Gemeindekirchenrat Welzow mitzuarbeiten, kann sich gerne bei Herrn Pfarrer Schütt unter der Telefonnummer 286180 bzw. im Evangelischen Pfarramt Welzow unter der Telefonnummer 20594 melden. Wir freuen uns über jeden, der gerne mithelfen möchte, Gemeindeleben zu gestalten und eventuelle Probleme unserer Gemeinde zu lösen.

Evangelische Kirchengemeinde
Proschim

Gottesdienste in der Dorfkirche Proschim

14.11.2010	**Vorl. So. des Kirchenjahres**
09.00 Uhr	Gottesdienst – Herr Pf. Schütt
17.11.2010	**Buß- und Bettag**
	Kein Gottesdienst!
21.11.2010	**Ewigkeitssonntag**
09.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst – Herr Pf. Schütt

Im A**bendmahlsgottesdienst am Ewigkeitssonntag** wollen wir insbesondere der **Verstorbenen des zu Ende gehenden Kirchenjahres gedenken.** Der **Posaunenchor spielt an diesem Sonntag in der Zeit von 14.30 Uhr – 15.00 Uhr auf dem Friedhof Proschim.**

Frauenkreis

Mittwoch, 17.11.2010 – 15.00 Uhr – Gemeinderaum Pfarrhaus Proschim

Kirchlicher Unterricht

Christenlehre:
jeden **Mittwoch** zu folgenden Zeiten im **Gemeinderaum Ev. Kita Welzow:**
1.-3. Klasse > 15.00 Uhr – 16.00 Uhr und
4.-6. Klasse > 16.00 Uhr – 17.00 Uhr.
Auch Kinder, die nicht getauft sind, sind herzlich willkommen!

Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde unseres Pfarrsprengels Welzow trifft sich im November an folgenden Tagen:
Dienstag, 09. November 2010 und
Dienstag, 23. November 2010
jeweils von **17.00 Uhr – 19.00 Uhr im Pfarrhaus Welzow.**
Jede/r, der die Junge Gemeinde und die Jugendwartin Frau Schmuck einmal kennen lernen möchte, ist herzlich eingeladen!

Evangelische Kirchengemeinde
Lieske

Gottesdienste in der Dorfkirche Lieske

14.11.2010	**Vorl. So. des Kirchenjahres**
14.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst – Pf. Schütt
	In diesem Gottesdienst wollen wir der Verstorbenen gedenken.
21.11.2010	**Ewigkeitssonntag**
	Kein Gottesdienst.
	Der Posaunenchor unseres Pfarrsprengels spielt an diesem Sonntag von 14.15 Uhr – 14.30 Uhr auf dem Friedhof Lieske.
28.11.2010	**1. Advent**
09.00 Uhr	Gottesdienst – Herr Pf. Schütt

Frauenkreis

Mittwoch, 24.11.2010 – 15.00 Uhr – Gemeinderaum Kirche Lieske

Kirchlicher Unterricht

Christenlehre:
jeden **Mittwoch** zu folgenden Zeiten im **Gemeinderaum Ev. Kita Welzow:**
1.-3. Klasse > 15.00 Uhr – 16.00 Uhr und
4.-6. Klasse > 16.00 Uhr – 17.00 Uhr.
Auch Kinder, die nicht getauft sind, sind herzlich willkommen!

Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde unseres Pfarrsprengels Welzow trifft sich im November an folgenden Tagen:
Dienstag, 09. November 2010 und
Dienstag, 23. November 2010
jeweils von **17.00 Uhr – 19.00 Uhr im Pfarrhaus Welzow.**
Wer die Junge Gemeinde und die Jugendwartin Frau Schmuck einmal kennen lernen möchte, ist herzlich eingeladen!

Gottesdienste in den Nachbargemeinden

Kirchengemeinde Neupetershain

07.11.2010	**Abendmahlsgottesdienst in**
10.30 Uhr	**Neupetershain-Nord**, mit Gedächtnis an die Verstorbenen – Herr Pf. Schütt
28.11.2010	**Gottesdienst in Neupetershain-Süd –**
10.30 Uhr	Herr Pf. Schütt

Kirchengemeinde Ressen

07.11.2010	**Abendmahlsgottesdienst** mit Gedächtnis
14.00 Uhr	an die Verstorbenen - Herr Pf. Schütt
28.11.2010	**Adventsnachmittag**
14.00 Uhr	Herr Pf. Schütt

Herzlich grüßen alle Leser des Welzower Boten die Gemeindekirchenräte des Pfarrsprengels Welzow und Herr Pfarrer Schütt.

Kirchengemeinde Greifenhain

07.11.2010	**Abendmahlsgottesdienst** mit Gedächtnis
09.00 Uhr	an die Verstorbenen – Herr Pf. Schütt

Katholische Kirchengemeinde St. Antonius

Friedhofstr. 13 • 01983 Großräschen
Tel.: (03 57 53) 53 59 • Fax: (03 57 53) 1 30 23
web: www.st-antonius-grossraeschen.de
E-Mail: info@st-antonius-grossraeschen.de

Gottesdienstzeiten – November in den Orten Großräschen, Altdöbern, Welzow

„Wenn unsere irdische Zeit abgebrochen wird, dann haben wir eine Wohnung von Gott, ein nicht von Menschenhand errichtetes ewiges Haus im Himmel."
2 Korinther 5,1

Di. 02.11.2010 **8.30 Uhr Welzow:**
GEDÄCHTNIS ALLERSEELEN
Anschließend Gräbersegnung auf dem Friedhof Alt- und NEU-Welzow

32. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sa. 06.11.2010	*17.00 Uhr Welzow:*	Heilige Messe
So. 07.11.2010	*08.30 Uhr Altdöbern:*	Heilige Messe
	10.00 Uhr Großräschen:	Heilige Messe

33. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sa. 13.11.2010	*17.00 Uhr Welzow:*	Wortgottesdienst
	18.00 Uhr Altdöbern:	Heilige Messe
So. 14.11.2010	*10.00 Uhr Großräschen:*	Heilige Messe

HOCHFEST CHRISTKÖNIG – JUGENDSONNTAG

Sa. 20.11.2010	*17.00 Uhr Welzow:*	Heilige Messe
So. 21.11.2010	*08.30 Uhr Altdöbern:*	Heilige Messe
	10:00 Uhr Großräschen:	Heilige Messe

1. ADVENTSSONNTAG

Sa. 27.11.2010	*17.00 Uhr Welzow:*	Heilige Messe
So. 28.11.2010	*08.30 Uhr Altdöbern:*	Heilige Messe
	10.00 Uhr Großräschen:	Heilige Messe

Es grüßt alle Leser des Welzower Boten
Pfarrer Dr. Thomas F. Olickal

Neuapostolische Kirche Gemeinde Welzow

03119 Welzow, Spremberger Str. 51, Hof

Gottesdienste finden im November 2010 sonntags 9.30 Uhr und donnerstags 19.30 Uhr statt.
Am Sonntag, den 07.11., findet der Gottesdienst in Spremberg Kollerbergweg 2 um 10.00 Uhr statt.

Jeder ist herzlich willkommen

Nach Redaktionsschluss eingegangen

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger

Welche Chancen und Wege gibt es, die häuslichen Energiekosten zu reduzieren, auch wenn die Energiepreise weiter steigen ?
Wenn die Tage wieder kürzer werden und die Sonne uns nicht mehr genügend Wärme in die Wohnungen schickt, dann steigt auch der Verbrauch an Energie für das Heizen und Beleuchten in den Haushalten wieder.

Wie viel ist das bei jedem Einzelnen und insgesamt in unserer Stadt?

Eine interessante Frage, denn wie viel insgesamt verbraucht wird, wissen wir nicht. Wo stehen wir auf dem Weg zu einer energieoptimierten Kommune? Häufig weiß aber auch der Einzelne nicht, wie viel Energie er im Jahr verbraucht. Aber sicher wissen Sie, wie hoch, selten wie niedrig Ihre Heiz- und Stromkosten gegenwärtig sind. Welche Chancen und Wege gibt es, die Kosten zu reduzieren, auch wenn die Energiepreise steigen? Solche Fragen beschäftigen viele Welzower.
Ein interdisziplinäres Team aus Professoren, Mitarbeitern und Studenten der Hochschule Lausitz hat die Absicht, eingebettet in unsere Bemühungen zur nachhaltigen Stadtentwicklung, sich der Verbesserung der energetischen Effizienz und der ökologischen Nachhaltigkeit der bestehenden Gebäude unserer Stadt anzunehmen. Das grundlegende Ziel ist die Einsparung von Betriebskosten, Ihrer „zweiten Miete" und des CO2 – Ausstoßes bei der Erzeugung von Wärme, Kälte, Warmwasser oder Strom.
In Anlehnung an die vom Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit unterstützte bundesweite Heizspiegelkampagne soll - zunächst in einem ausgewählten Bereich unserer zukünftigen „Grünen Mitte" rund um die Poststraße – begonnen werden, eine verlässliche Grundlage für Konzeptionen und wirtschaftliche Varianten einer zukünftigen Energieversorgung zu schaffen. Dazu werden Sie in den nächsten Tagen ein Erfassungsblatt mit Fragen zum Brennstoff-, zum Strom- und Wasserverbrauch in Ihren Briefkästen finden.
Für Sie und weitere Interessierte bietet das Hochschulteam eine Möglichkeit der Unterstützung beim Ausfüllen und zur Beantwortung Ihrer persönlichen Fragen rund um das Thema Energieoptimierung im persönlichen Umfeld an. Die Begegnungsveranstaltung dazu findet am 9. November 2010 in der Zeit von 18.00 bis 20.00 Uhr im Rathaus statt. Für Interessierte außerhalb des ausgewählten Bereiches hält die Stadtverwaltung (Bürgerservice) ab dem 8. November Befragungsblätter zur Abholung bereit.
Ich möchte Sie bitten, sich an dieser Ausgangsbestimmung durch Angabe Ihres gegenwärtigen Verbrauchs zu beteiligen. Die Teilnahme ist freiwillig. Alle Auswertungen werden anonym bleiben. Wir versprechen uns in der Folge, dass von der Hochschule Lausitz Vorschläge für den Umstieg auf regenerative Energien u. die intelligente Vernetzung von Wärme- und Stromversorgung erstellt werden, damit sich für jeden Einzelnen in Welzow die Kosten- Nutzen- Situation des Energieverbrauchs verbessert. Im Amtsblatt werden wir weiter informieren und Interessierte in die Erarbeitung von Konzeptionen gern einbeziehen.

Birgit Zuchold, Bürgermeisterin

Dichtwand Tagebau Welzow –Süd

Die Vattenfall Europe Mining AG informiert aktuell darüber, dass am Dienstag den 26.10.2010 an der Baustelle für die Errichtung der Dichtwand „Tagebau Welzow-Süd" nahe der B 156 ein neuartiges Schlitzfräsgerät angeliefert wurde. Dieses Spezialgerät wurde in etwa eineinhalbjähriger Arbeit von der Firma Bauer aus dem bayerischen Schrobenhausen angefertigt. Mit dem Gerät soll ab Dezember 2010 die Herstellung der Dichtwand auf einer Länge von ca. 10 km erfolgen. Dabei wird ein bis zu 120 m tiefer Graben ausgefräst und mit einer Tonspülung gefüllt, die den Durchfluss von Grundwasser aus der angrenzenden Seenkette in den Tagebau Welzow-Süd verhindern soll.

M. Pohl, Bergbaukoordinator

Anzeigen

Anzeigenschluss ist der *19.11.2010*. Anzeigen bitte an die Druckerei Greschow, Telefon (035751) 28158, E-Mail: info@druckerei-greschow.de.

Trauer

Trauer braucht Halt

Als Trauerbegleiterin stehe ich Ihnen ab sofort hier in Welzow zur Verfügung!

Kathrin Preuß-Weißflog

Tel: 03 57 51/ 28 537

Tel: 03 57 53/ 60 09

Bestattungshaus SCHIPPAN

Erd- und Feuerbestattungen

Spremberger Str. 71
03119 Welzow

Seestraße 10
01983 Großräschen

www.bestattungshaus-schippan.de

BESTATTER VOM HANDWERK GEPRÜFT

Bestattungshaus Ute Schöder GmbH

Bestattermeisterin

In der Zeit der Stille und der Trauer gibt es immer wieder kleine Sonnenstrahlen, die Trost schenken und uns zeigen, dass es weitergeht.

Einladung

Zu unserer jährlichen Gedenkfeier laden wir Sie und Ihre Familienangehörigen, am ***Sonntag, dem 21. November 2010***

um 11:00 Uhr in die Feierhalle auf dem Waldfriedhof Spremberg
oder
um 13:00 Uhr in die Feierhalle auf dem Friedhof Neu Welzow

herzlich ein.

Wir gedenken aller Verstorbenen, die von uns gegangen sind, jedoch in unseren Herzen weiterleben.

Unsere Gedenkfeier wird musikalisch umrahmt mit:

Gesang
Solotrompete
Keyboard
Streichquartett
Querflöte

Ute Schöder

Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

Nach einem glücklichen und arbeitsreichen Leben, begleitet von ihrer langen Krankheit, verstarb 1 Tag vor unserer Gnadenhochzeit meine geliebte Ehefrau und liebe Schwester, unsere treusorgende Mutter, Groß- und Urgroßmutter, Cousine und Tante

Ida Greschow

geb. Röthel

* 30.01.1923 † 25.09.2010

Wir haben unsere liebe Verstorbene im engsten Familien- und Freundeskreis beigesetzt.

Unser Dank gilt allen, die sie in den vielen letzten Jahren gepflegt und betreut haben.
Insbesondere Frau Dipl.- med. S. Dominik, die Ärzte und Schwestern des Krankenhauses Spremberg, der Diakonie Welzow sowie den Enkeln Petra und Michael. Weiterhin danken wir auch dem Bestattungsinstitut Ute Schöder, Herrn Pfarrer i.R. D. Schütt, Frau Peters mit Team vom Cafe Concorde, dem Blumenstübchen Eis Neupetershain und allen, die auf vielfache Weise ihre Anteilnahme bekundeten.

In tiefer Trauer im Namen aller Angehörigen
Christian Greschow, Buchdruckermeister i.R.
Helga Wolter und Familie

Welzow, Fort Lauderdale, New York im Oktober 2010

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Kfz-Mechaniker/-Mechatroniker!

Schon jetzt an den Winter denken!

TOP ANGEBOTE

für Winterreifen + Unterbodenschutz

Fahrzeugtechnik Silvio Balting
Spremberger Straße 70 • 03119 Welzow • Tel./Fax: 03 57 51/ 2 82 83

1a autoservice
Wir machen, dass es fährt.
www.go1a.com
BOSCH Kraftfahrzeug-Ausrüstung

Schwarze Elster Recycling

- Verwertung von Bau- und Gewerbeabfällen
- Containerdienst
- Wertstofferfassung und Sortierung
- Entsorgung von Fettabscheidern
- maschinelle Straßenreinigung
- Annahme/ Kompostierung von Grünabfällen
- Verkauf von Kopost, Rindenmulch
- Lieferung v. Oberboden u. Recyclingmaterial
- Ansprechpartner von 06.00 – 22.00 Uhr vor Ort

Schwarze Elster Recycling GmbH
Birkenweg 20
D-01983 Großräschen

Tel.: 03 57 53/ 260-200
Fax: 03 57 53/ 260-2038
www.schwarze-elster-recycling.de

Lassen Sie mich Ihre „Gute Fee“ sein!

- *zuverlässig*
- *vertrauenswürdig*
- *schnell*
- *akkurat*
- *diskret*
- *erfahren*
- *hygienisch rein*

Birgit Michalak
A.-Bebel-Straße 5 • 03103 Neupetershain
Tel.: 03 57 51/ 1 56 70 • 0173/ 5 61 43 77

Rollläden *Markisen* *Jalousien*
Insektenschutz

Fa. Peter Lehmann

Lindenallee 12
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz
Tel. 035751 12221 Fax: 035751 12320
E-Mail: Rollladen.Lehmann@t-online.de

Reparatur
Verkauf
Montage

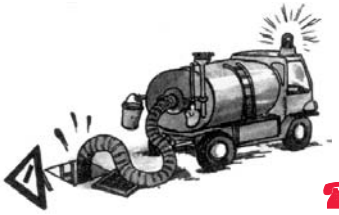
Fa. Roland Tolksdorf

Handwerksmeisterbetrieb für

- Fax- und Telefontechnik
- SAT- und Antennenanlagen
- Videoüberwachungsanlagen
- Türsprechanlagen
- Computertechnik

03139 Schwarze Pumpe, Lindenweg 14
Telefon: 0 35 64/ 31 61 97 Fax: 0 35 64/ 31 61 98

Die Profis für Reinigung und Entsorgung



- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Inspektion
- Dichtheitsprüfung und Sanierung von Sammelgruben
- **Fäkalienentsorgung**

☎ 0800 58 29 000 (gebührenfrei)

Lidzba Reinigungsgesellschaft mbH • Am Seegraben 14 • 03058 Groß Gaglow

Silvis Nagelstudio

Alles rund um die Schönheit und Ihr Wohlbefinden

- Maniküre
- Acryl
- Nagelschmuck
- Nail Art
- Lack

Silvi 0171/ 444 98 29
Kathrin 0162/ 136 62 81

Eintrachtallee 5 · 03119 Welzow

Der mobile Hausmeister
Service rund um Haus, Hof und Garten

Sven Szerement
Kochstr. 10
03119 Welzow

- Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Trockenbauarbeiten Um- und Ausbauarbeiten
- Putzarbeiten
- Objektbetreuung
- Transporte, Umzüge und Entrümpelungen
- Reinigungsdienst
- Elektroinstallation iRG

Telefon: 0172 93 25 063

ACHTUNG, wir haben eine neue Telefonnummer

Jederzeit erreichbar unter
Telefon: 035722 / 94358 und Mobil: 0160 1846673

Kursbeginn jeden Montag und Mittwoch ab 18 Uhr,
Samstag nach Vereinbarung.

Ihre Fahrschule Majunke,
Spremberger Straße 123 in Welzow

Veranstaltungen im City Hotel Welzow

Am **14.11.2010** *ab 12.00 Uhr* **Hauskirmes**

mit Lausitzer Kirmesspezialitäten, Musik zum Tanz

mit den **Oberländer Musikanten**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

City Hotel Welzow

Lausitz Touristik
das besondere Busreiseerlebnis

TAGESFAHRTEN

03.11.	HUBERTUSFEST IM ZITTAUER GEBIRGE Busfahrt, Rundfahrt Zittauer Gebirge, Mittagesimbiss, kalt-warmes Abendbuffet	46,-
07.11.	MILITÄRMUSIKFEST IN BERLIN Busfahrt, Eintrittskarte	62,-
09.11.	INFOFAHRT NACH BAD FLINSBERG Busfahrt, Vorstellung der Kurhäuser mit Möglichkeit zum Mittagessen, Freizeit	27,-
13.11.	REISEFESTIVAL IN GROSSRÄSCHEN Busfahrt, Reisekatalog 2011, Kaffeegedeck, Musik & Tanz, Tombola, Reisepräsentationen	25,-
27.11.	BERGPARADE CHEMNITZ Busfahrt, Besuch Bergparade, Reiseleitung	29,-
28.11.	ADVENT IN DER SCHWARTENBERGBAUDE Busfahrt, Mittagessen, Besuch Seiffen, Kaffeegedeck, Programm	49,-
28.11.	HISTORISCHER WEIHNACHTSMARKT FESTUNG KÖNIGSTEIN Busfahrt, Besuch Weihnachtsausstellung, Eintritt Festung Königstein	32,-
02.12.	HERRNHUTER STERNE & BAUTZENER WEIHNACHTSMARKT Busfahrt, Führung Herrnhut, Mittagessen, Besuch Weihnachtsmarkt Bautzen	38,-
03.12.	ADVENT BEIM SINGENDEN ERZGEBIRGSWIRT Busfahrt, Mittagessen, Rundfahrt, Kaffeegedeck, Programm	49,-
04.12.	WEIHNACHTSMANNPARADE IN BRANDENBURG Busfahrt, Aufenthalt in Brandenburg	29,-
04.12./12.12.	STRIEZELMARKT DRESDEN Busfahrt, Stadtrundgang, Besuch Striezelmarkt (Stollenfest am 04.12.)	26,-
04.12.	SEIFFEN & BERGPARADE IN OLBERNHAU Busfahrt, Besuch Seiffen und Bergparade Olbernhau	29,-
05.12.	SPANDAUER WEIHNACHTSMARKT Busfahrt, Besuch Spandauer Weihnachtsmarkt	27,-
05.12.	BERLIN – FRIEDRICHSTADTPALAST - REVUE YMA Busfahrt, kleine Stadtrundfahrt, Eintrittskarte	ab 70,-
05.12.	BERLIN – MUSICAL „WE WILL ROCK YOU“ Busfahrt, kleine Stadtrundfahrt, Eintrittskarte	ab 96,-

Weitere Tagesfahrten im Dezember finden Sie in unserem Katalog Herbst/Winter.

MEHRTAGESFAHRTEN (Abholung an Ihrer Haustür inklusiv!)

04.12.-05.12.	HAMBURGER WEIHNACHTSMARKT (auch mit Musical möglich)	ab 135,-
04.12.-05.12.	PRAG IM LICHTERGLANZ	109,-
10.12.-12.12.	ADVENT AM FICHTELBERG (Oberwiesenthal)	235,-
21.12.-26.12.	BERGWEIHNACHT IN TIROL (Thiersee)	499,-
29.12.-01.01.	JAHRESWECHSEL AN SAALE & UNSTRUT (Merseburg)	385,-
29.12.-01.01.	SILVESTER IN DER FRÄNKISCHEN ALB (Amberg)	429,-
29.12.-02.01.	JAHRESWECHSEL IN OLMÜTZ/CZ	445,-
29.12.-02.01.	SILVESTER IN BINGEN AM RHEIN	499,-
29.12.-02.01.	JAHRESWECHSEL IM SCHLOSSHOTEL TREST/CZ	399,-
30.12.-02.01.	SILVESTER IN BRAUNSCHWEIG	399,-

Buchung und Beratung:
Reisebüro S & S Bustouristik Welzow
Spremberger Str. 63, Tel.: (035751) 133 10

Herzlich willkommen im neuen Zuhause

LAUSITZER BeWoGe

Lausitzer BeWoGe
Straße des Kindes 2
03130 Spremberg
OT Schwarze Pumpe
Telefon:
(03564) 39740
Telefax:
(03564) 397499
Web:
www.lausitzer-bewoge.de
E-mail:
info@lausitzer-bewoge.de

Wir bieten mehr als nur ein Dach über dem Kopf:

- Moderne Wohnungen in ansprechender Lage in und um Welzow
- Wohnsiedlungen mit individuellem Charakter, gepflegte Außenanlagen und familienfreundliches Umfeld
- sanierte, renovierte Wohnungen mit Wohnküche und gefliestem Bad, Wohnräume mit Laminat; Garten, Garagen und Stellplätze zur Nutzung möglich
- Serviceangebote für unsere Senioren

Schöne 3-Raum-Wohnung in Welzow, Dachgeschoss
Wohnfläche: 88,30 m²
Kaltmiete: 353,20 Euro
zzgl. Nebenkosten:

Einladung zu meiner

Geschäftseröffnung

Kosmetik

für Sie und Ihn

am 06.11.2010
in der Zeit von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Ich freue mich auf Ihren Besuch und ein großes Dankeschön an meine Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen.
Ihre Frau Kaluza

Ines Kaluza . Spremberger Straße 5 . 03119 Welzow
Telefon 03 57 51/ 27 94 69

Aufruf des Unternehmerkreis an die Bürger und Unternehmer der Stadt Welzow

Wir bitten um Unterstützung zur Umsetzung des Welzower Weihnachtsmarkt in Form von Geldspenden oder Sachspenden für unsere Tombola!

Weitere Infos unter **20 408** oder **28 158**

Geldspenden bitte an

Begünstigter:	Unternehmerkreis Welzow
Institut:	Sparkasse Spree-Neiße
Konto-Nr.:	3000 045 510
BLZ:	180 500 00
Verwendungszweck:	Weihnachtsmarkt

Anlässlich unserer

Hochzeit

möchten wir uns ganz herzlich bei unseren Eltern, allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten bedanken.
Ein besonderer Dank geht an das Team der „Kumpelklause“.

Mirko und Manuela König geb. Kuba mit Jenny-Marie

Für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und Überraschungen anlässlich unserer

70. Geburtstage

möchten wir uns ganz herzlich bei unseren Kindern, Enkeln und allen Verwandten und Bekannten, die an uns dachten, bedanken.
Ein Besonderer Dank geht an das City Hotel und dessen Team für die tolle Bewirtung, an Herrn Weiß für die schöne musikalische Umrahmung und an die Gewerkschaft IG Chemie.

Annemarie & Lothar Stolzenburg
sowie Rosemarie Schneller

DRUCKEREI GRESCHOW

Sie möchten auch mal eine Weihnachtsanzeige im Welzower Boten schalten?

Wir beraten Sie gern und helfen bei der Ausarbeitung Ihrer Ideen.

Melden Sie sich doch einfach telefonisch unter der Nummer 035751 / 28 15 8
oder kommen Sie direkt bei uns vorbei

Druckerei Greschow . Kochstrasse 23 . 03119 Welzow

Welzower Weihnachtsmarkt

am neueröffneten Bahnhof

Märchenstunde mit Frau Stange

Anschnitt eines Riesenstollen

Adventfenster öffnen

Wundervolle Weihnachtsklänge

Große Tombola der Welzower Unternehmen

11.12.2010

Beginn 11:00 Uhr

Veranstaltungsplan des WCC e.V.

Der Welzower Carneval Club e.V. beginnt seine

55. Session

mit seinem traditionellen Straßenumzug um 10:00 Uhr am

11.11.2010

am Marktplatz in Welzow und stürmt
um 11.11 Uhr das Welzower Rathaus

13.11.2010 **Eröffnungsveranstaltung der 55. Session im Kulturhaus Welzow**
Kartenvorverkauf am: 07.11.2010 von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr im Kulturhaus Welzow

---

31.12.2010 **Silvesterveranstaltung im Kulturhaus Welzow**
Kartenvorverkauf am: 12.12.2010 von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr im Kulturhaus Welzow

Kartenbestellung unter 035751 / 10466 und 10518

26.02.2011 **Seniorenkarneval im Kulturhaus Welzow**

27.02.2011 **Kinderkarneval im Kulturhaus Welzow**

04.03.2011 **öffentlicher Karneval im Kulturhaus Welzow**

05.03.2011 **öffentlicher Karneval im Kulturhaus Welzow**

06.03.2011 **Umzug der fröhlichen Leute in Cottbus**

07.03.2011 **Rosenmontagsveranstaltung im Kulturhaus Welzow**

Kartenvorverkauf am: 20.02.2011 von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr im Kulturhaus Welzow

Kartenbestellungen unter 035751 / 10518 und 13549

Vorstand des WCC e.V.